SONY

2-548-055-**23**(1)

CD Radio Cassette-Corder

Operating Instructions page 2[GB] GB

Инструкция по эксплуатации стр. 2[RU] RU

CFD-S35CP

©2005 Sony Corporation

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the player to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

WARNING

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the appliance.

Connect the apparatus to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the apparatus, disconnect the main plug from the AC outlet immediately.

NOTE

The name of the switch to turn on/off this player is indicated as below:
"OPERATE": European model
"POWER": Other models

Table of contents

Basic Operations

Playing an audio CD or MP3 files 4
Listening to the radio 8
Playing a tape 10
Recording on a tape 12

The CD Player

Using the display 14
Locating a specific track 15
Playing tracks repeatedly (Repeat Play) 16
Playing tracks in random order (Shuffle Play) 17
Creating your own programme (Programme Play) 17

The Radio

Presetting radio stations 19
Playing preset radio stations 20

The Audio Emphasis

Selecting the audio emphasis 21

The Timer

Falling asleep to music 22

Setting Up

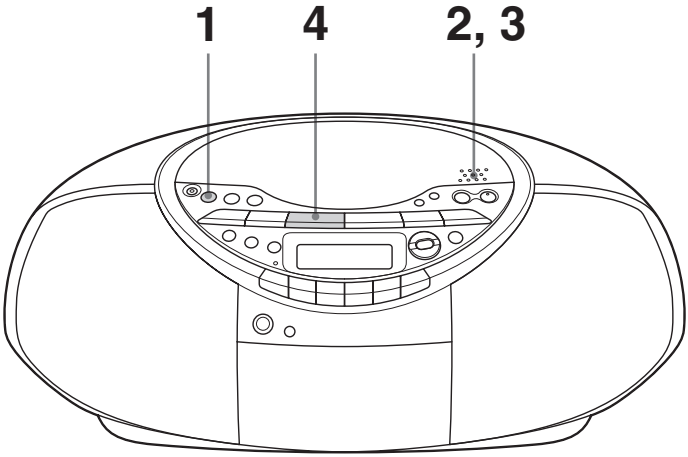
Choosing the power sources 23

Additional Information

Precautions 25
Troubleshooting 27
Maintenance 29
Specifications 30
About “MP3” 31
Index 32

GB

Playing an audio CD or MP3 files



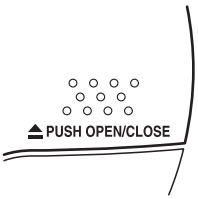
Connect the supplied mains lead (see page 23).

1

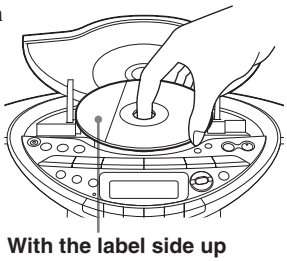
Press CD.

(On the remote, press OPERATE (POWER, see page 2) and then press FUNCTION repeatedly until "CD" appears in the display.)

2

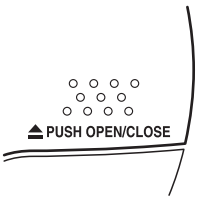


Press ⏏ PUSH OPEN/CLOSE down to open the CD compartment and place the CD on the CD compartment.

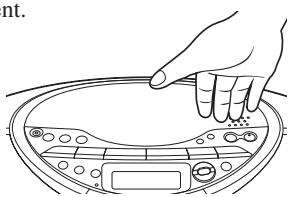


With the label side up

3



Close the lid of the CD compartment.



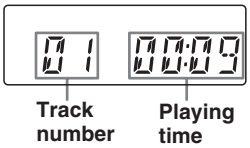
4

Press ►II (► on the remote).

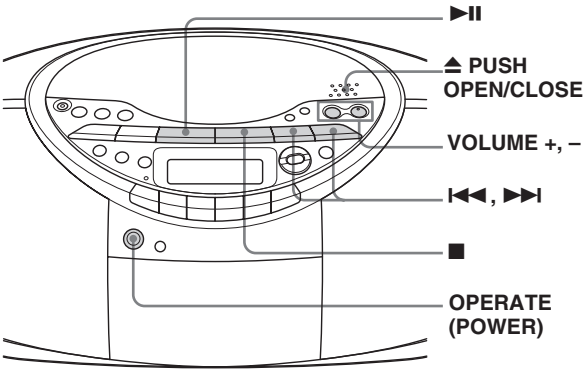
The player plays all the tracks once.

To play a CD with MP3 files, see page 6.

Display



Use these buttons for additional operations



Tip

Playback starts from the track you last stopped playing (Resume play). During stop, the track number to be played are displayed.

To cancel the resume play to start play from the beginning of the first track, press ■ in stop mode.

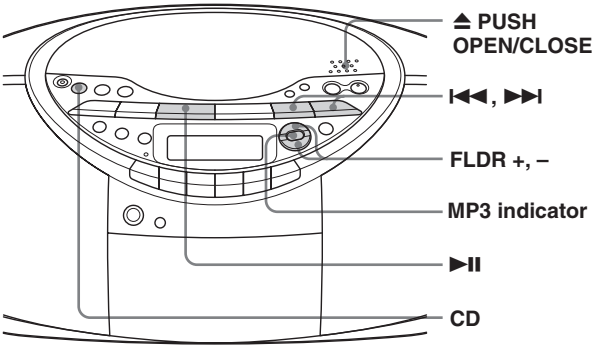
To	Press
adjust the volume	VOLUME +*, – (VOL +*, – on the remote.)
stop playback	■
pause playback	►II* (II on the remote) Press the button again to resume play after pause.
go to the next track	►►I
go back to the previous track	I◄◄
remove the CD	≜ PUSH OPEN/CLOSE**
turn on/off the player	OPERATE (or POWER, see page 2)

* The button has a tactile dot.

** Once you open the CD compartment, the track to start play will change to the beginning of the first track.

continued

Playing a CD with MP3 files



Note

Before playing a file, this player reads all file and folder information on the CD. Depending on the file structure, it may take more than a minute to read them. During this time, "READING" is displayed.

Tip

You can use the buttons mentioned in the table on page 5 for additional operations in the same way as when playing an audio CD.

1 Press CD.

2 Press ⏏ PUSH OPEN/CLOSE to open the CD compartment and place the CD on the CD compartment (see page 4) .

3 Close the lid of the CD compartment.

4 Press ⏯.

The player plays all MP3 files on the CD.

When you play a CD with MP3 files, MP3 indicator lights up.

Track number

After the file name is displayed, the playing time will appear

To select a folder

Press FLDR + to go forward and FLDR – to go backward . Press FOLDER +, – on the remote.

To select a file

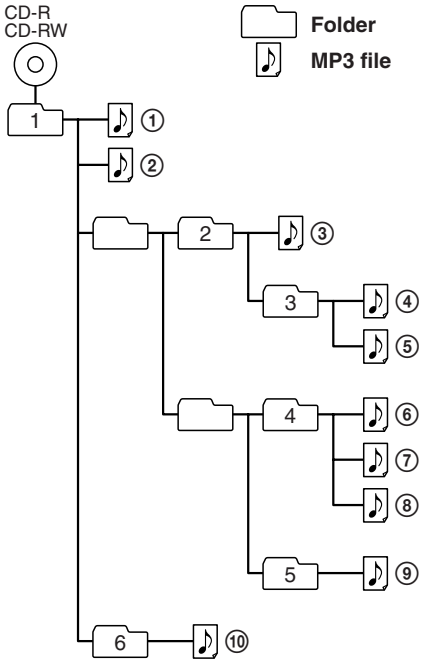
Press ⏭ to go forward and ⏮ to go backward.

Notes

- A folder that does not include an MP3 file is skipped.
- Maximum number of folders: 255
  Maximum number of files: 255
- Folder names and file names can be displayed with up to 64 characters.
- The characters A - Z, a - z, 0 - 9, Russian characters and _ can be displayed on this player. Other characters are displayed blank. As for Russian characters, depending on the encoding/writing software or recording device, the characters may not be correctly displayed.
- This player conforms to Version 1.1 of the ID3 tag format. If the file has the ID3 tag information, “song title”, “artist name” and “album name” can be displayed.

Example of folder structure and playing order

The playing order of the folders and files is as follows:

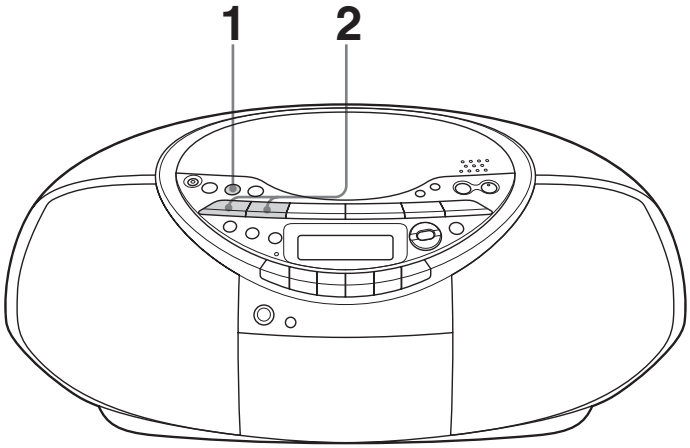


About CD-Rs/CD-RWs and MP3 files

This player can play CD-Rs/CD-RWs recorded in the CD-DA format* and MP3 files recorded in the CD-ROM format, but playback capability may vary depending on the quality of the disc and the condition of the recording device.

* CD-DA is the abbreviation for Compact Disc Digital Audio. It is a recording standard used for Audio CDs.

Listening to the radio



Connect the supplied mains lead (see page 23).

1

Press RADIO BAND•AUTO PRESET (BAND on the remote) until the band you want appears in the display.
European model: "FM"→ "MW" → "LW"
Other models: "FM"→ "AM"

Display

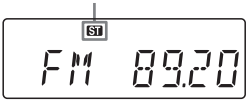
2

Hold down TUNE + or – until the frequency digits begin to change in the display.

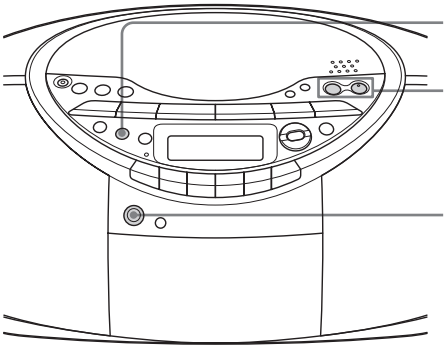
The player automatically scans the radio frequencies and stops when it finds a clear station.

If you can't tune in a station, press TUNE + or – repeatedly to change the frequency step by step.

Indicates an FM stereo broadcast



Use these buttons for additional operations



Tip

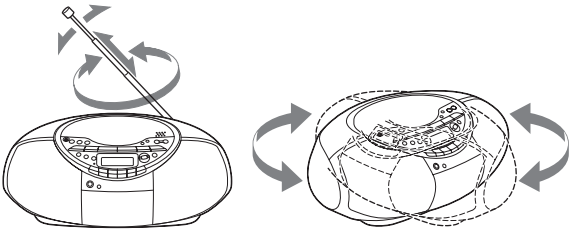
If the FM broadcast is noisy, press MODE until "Mono" appears in the display and radio will play in monaural.

To	Press
adjust the volume	VOLUME +*, –
turn on/off the radio	OPERATE (or POWER, see page 2)

*VOLUME + (VOL + on the remote) has a tactile dot.

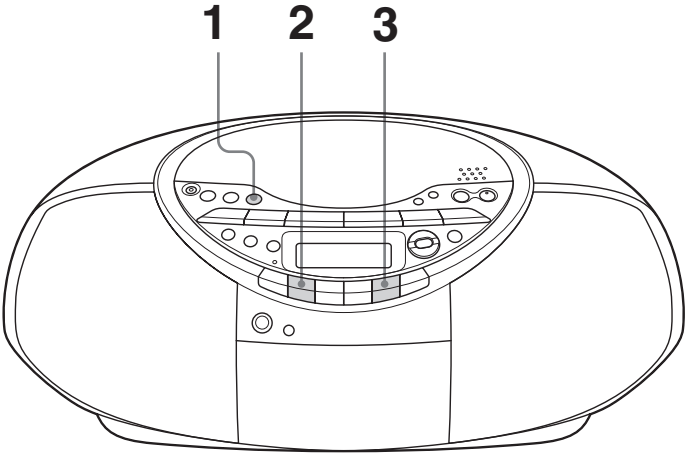
To improve broadcast reception

Reorient the antenna for FM. Reorient the player itself for AM or MW/LW.



for FM for AM/MW/LW

Playing a tape



Connect the supplied mains lead (see page 23).

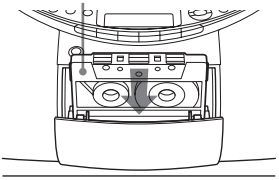
1 TAPE

Press TAPE.

2 ■⏏

Press ■⏏ to open the tape compartment and insert a recorded tape. Use TYPE I (normal) tape only. Close the compartment.

With the side you want to play facing you



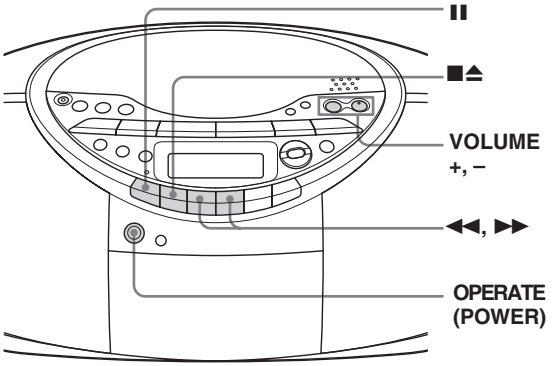
3 ◄

Press ◄*.

The player starts playing.

Display

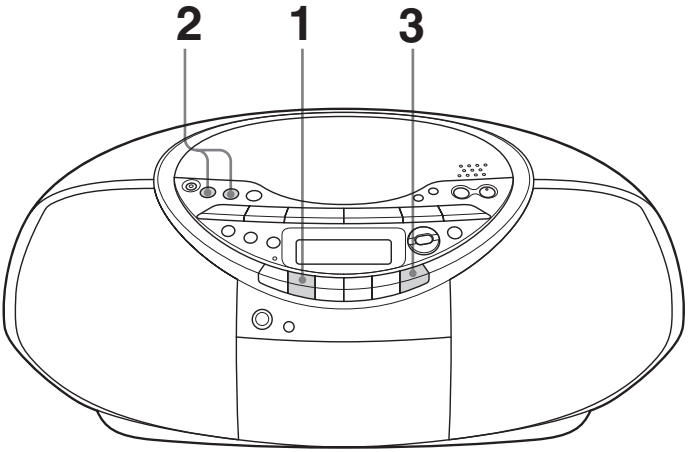
Use these buttons for additional operations



To	Press
adjust the volume	VOLUME +*, –
stop playback	■⏏
fast-forward or rewind	◀◀ or ▶▶
pause playback	II Press the button again to resume play after pause.
eject the cassette	■⏏
turn on/off the player	OPERATE (or POWER, see page 2)

*VOLUME + (VOL + on the remote) has a tactile dot.

Recording on a tape

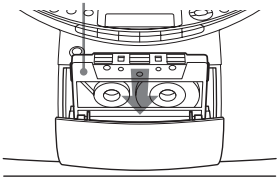


Connect the supplied mains lead (see page 23).

1

Press ■⏏ to open the tape compartment and insert a blank tape. Use TYPE I (normal) tape only. Close the compartment.

With the side you want to record on facing you



2

CD

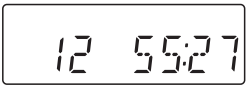
RADIO BAND AUTO PRESET

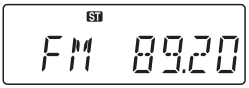
Select the programme source you want to record.

To record from the CD player, insert a CD (see page 4) and press CD.

To record from the radio, tune in the station you want (see page 8).

Display

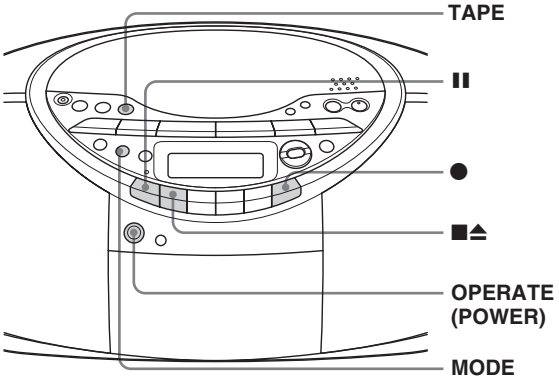




3

Press ● to start recording
(◄ is depressed automatically).

Use these buttons for additional operations



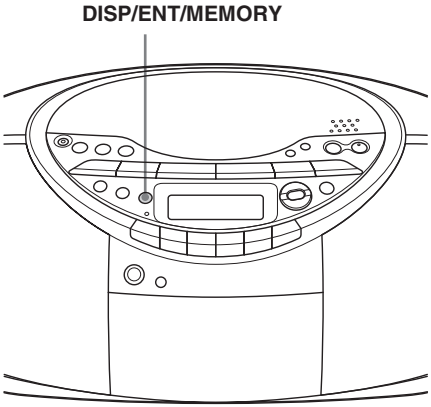
To	Press
stop recording	■⏏
pause recording	II Press the button again to resume recording.
turn on/off the player	OPERATE (or POWER, see page 2)

Tips

- Adjusting the volume or the audio emphasis (see page 21) will not affect the recording level.
- If the AM/MW/LW programme makes a whistling sound after you've pressed ● in step 3, press MODE to select the position of ISS (Interference Suppress Switch) that most decreases the noise.
- For the best results, use the mains as a power source for recording.
- To erase a recording, proceed as follows:
  1 Insert the tape whose recording you want to erase.
  2 Press TAPE.
  3 Press ●.

Using the display

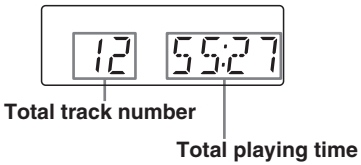
You can check information about the CD using the display.



Checking the information of an audio CD

To check the total track number and playing time of the CD

While the CD is stopped, you can check them in the display.



To check the remaining time

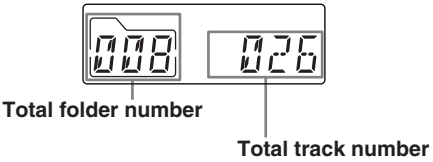
Press DISP/ENT/MEMORY while playing a CD. The display changes as follows:

→ The current track number and playing time
↓
The current track number and the remaining time of the current track
↓
The number of tracks left and the time remaining on the CD

Checking the information of a CD with MP3 files

To check the total folder number and total track number on the CD

While the CD is stopped, you can check them in the display.



To check file information

Press DISP/ENT/MEMORY while playing an MP3 file. The display changes as follows:

→ The current track number and playing time
↓
The current track number and the file name
↓
The folder number and the folder name*
↓
The current track number and ID3: the song title / the artist name / the album name**

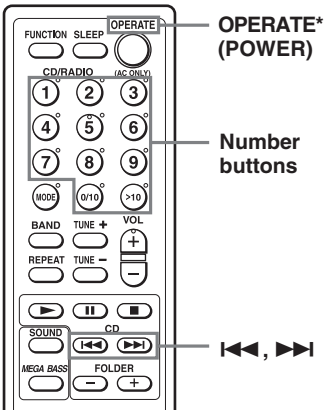
* If the folder does not have a folder name, “ROOT” appears instead of a folder name.

** If the file does not have ID3 information, “NO TITLE”, “NO ARTIST” or “NO ALBUM” appears in the display.

Locating a specific track

You can quickly locate any track on a CD using the number buttons on the remote.

You can also find a specific point in a track while playing a CD.



* "OPERATE": European model
"POWER": Other models

To locate	Press
a specific track directly	the number button of the track on the remote
a point while listening to the sound	▶▶I (forward) or I◀◀ (backward) while playing and hold it until you find the point (On the player, use ▶▶ or ◀◀.)
a point while observing the display	▶▶I (forward) or I◀◀ (backward) in pause and hold it until you find the point (On the player, use ▶▶ or ◀◀.)

Notes

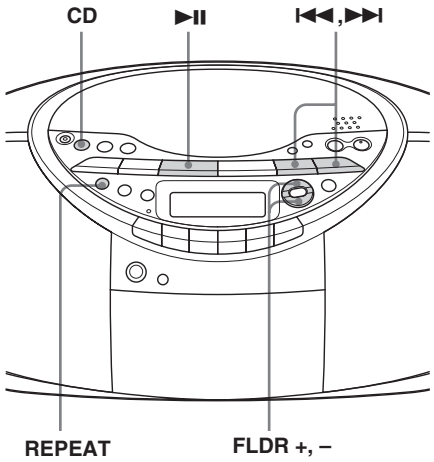
- Locating a specific track using the number buttons is only available for the tracks in the selected folder.
- You cannot locate a specific track if "SHUF" or "PGM" is lit in the display. Turn off the indication by pressing ■.

Tips

- When you locate a track numbered over 10, press >10 first, then the corresponding number buttons.
  Example: To play track number 23, press >10 first, then 2 and 3.
- To select a track numbered 100 or more, press >10 twice, then the corresponding number buttons.

Playing tracks repeatedly (Repeat Play)

You can play tracks repeatedly in normal, shuffle or programme play modes.



1 Press CD.
"CD" appears in the display.

2 Proceed as follows.

To repeat	Do this
a single track	1 Press REPEAT until "REP 1" appears. 2 Press I◀◀ or ▶▶I to select the track that you want to repeat. 3 Press ▶II.
all tracks on the CD	1 Press REPEAT until "REP ALL" appears. 2 Press ▶II.
a selected folder (MP3 CD only)	1 Press REPEAT until "REP FLDR" appears. 2 Select the folder by pressing FLDR + or FLDR –. 3 Press ▶II.
tracks in random order	1 Start Shuffle Play (see page 17). 2 Press REPEAT until "SHUF REP" appears. 3 Press ▶II.
programmed tracks	1 Programme tracks (see page 17). 2 Press REPEAT until "REP PGM " appears. 3 Press ▶II.
programmed folders (MP3 CD only)	1 Programme folders (see page 17). 2 Press REPEAT until "REP PGM FLDR" appears. 3 Press ▶II.

To cancel Repeat Play

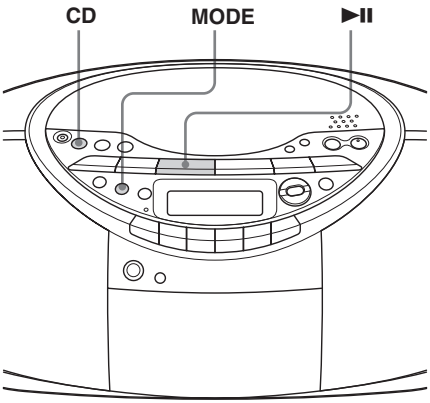
Press REPEAT until "REP" disappears from the display.

When playing MP3 files

When you select "REP ALL", the player plays all files (up to 255 files) of a CD repeatedly.

Playing tracks in random order (Shuffle Play)

You can play tracks in random order.



1 Press CD.
"CD" appears in the display.

2 Press MODE until "SHUF" appears in the display.

3 Press ►II to start Shuffle Play.

To cancel Shuffle Play

Stop playing first. Then press MODE until "SHUF" disappears from the display.

When playing MP3 files

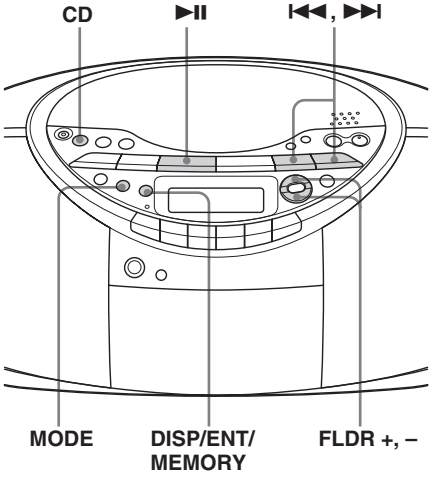
The player plays all files (up to 255 files) on a CD in random order.

Tips

- During Shuffle Play, you cannot select the previous track by pressing I◄◄.
- The resume function doesn't work during Shuffle Play.

Creating your own programme (Programme Play)

You can arrange the playing order of up to 20 tracks or files on a CD. When playing an MP3 files, you can also programme up to 20 folders (Programme Folder Play).



1 Press CD.
"CD" appears in the display.

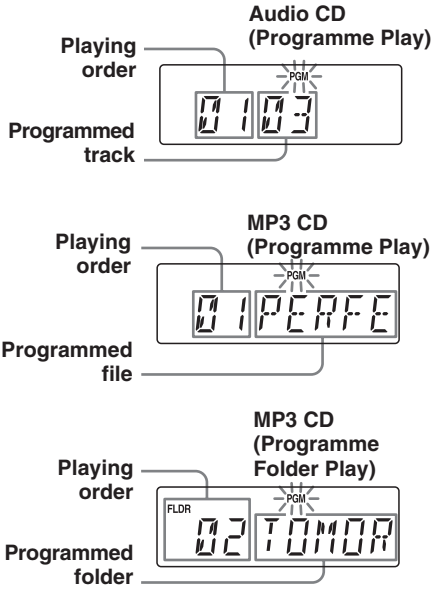
2 Press MODE until "PGM" appears in the display.
When you select Programme Folder Play (MP3 CD only), press MODE until "PGM FLDR" appears in the display.

continued

Creating your own programme (Programme Play) (continued)

3 Press I◄◄ or ►►I, FLDR + or – then press DISP/ENT/MEMORY for the tracks or files* you want to programme in the order you want.

*Folders for Programme Folder Play.



4 Press ►II to start Programme Play.

To cancel Programme Play

Stop playing first. Then press MODE until "PGM" disappears from the display.

To check the order of tracks before play

Press DISP/ENT/MEMORY.

Every time you press the button, the track or folder number appears in the programmed order.

To change the current programme

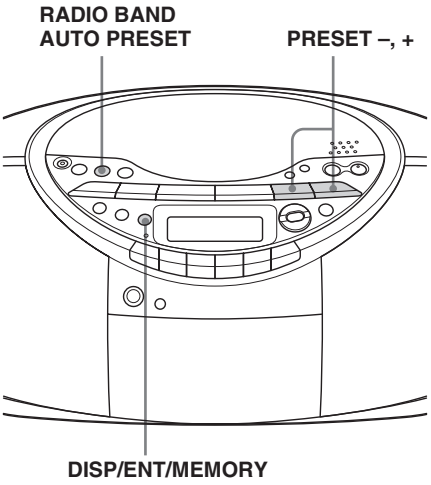
Press ■ once if the CD is stopped and twice if the CD is playing. The current programme will be erased. Then create a new programme following the programming procedure.

Tips

- You can play the same program again, since the programme is saved until you open the CD compartment.
- You can record your own programme. After you've created the programme, insert a blank tape and press ● to start recording.
- The resume function doesn't work during Programme Play.

Presetting radio stations

You can store radio stations into the player's memory. You can preset up to 40 radio stations (European model), 20 for FM and 10 for MW and LW in any order or 30 radio stations (other models), 20 for FM and 10 for AM in any order.



1 Press RADIO BAND•AUTO PRESET to select the band.

2 Hold down RADIO BAND•AUTO PRESET for 2 seconds until "AUTO" flashes in the display.

3 Press DISP/ENT/MEMORY.
The stations are stored in memory from the lower frequencies to the higher ones.

If a station cannot be preset automatically

You need to preset a station with a weak signal manually.

1 Press RADIO BAND•AUTO PRESET to select the band.

2 Tune in a station you want.

3 Hold down DISP/ENT/MEMORY for 2 seconds until the preset number flashes in the display.

4 Press PRESET + or – until the preset number you want for the station flashes in the display.

5 Press DISP/ENT/MEMORY.

The new station replaces the old one.

On the remote

1 Press BAND until the band you want appears in the display.

2 Tune in a station you want.

3 Hold down the number buttons that you want to preset the new station on for about 2 seconds.

To select the preset number over 10, press >10 first, then the corresponding number buttons.

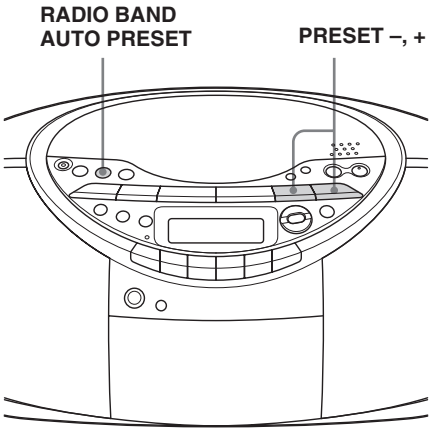
You need to hold down the last number button to enter for about 2 seconds. (Example: To select 12, press >10 and 1 first, then hold down 2 for about 2 seconds.)

Tip

The preset radio stations remain in memory even if you unplug the mains lead or remove the batteries.

Playing preset radio stations

Once you've preset the stations, use the number buttons to tune in your favorite stations.



1 Press RADIO BAND•AUTO PRESET to select the band.

2 Press PRESET + or – to tune in the stored station.

On the remote

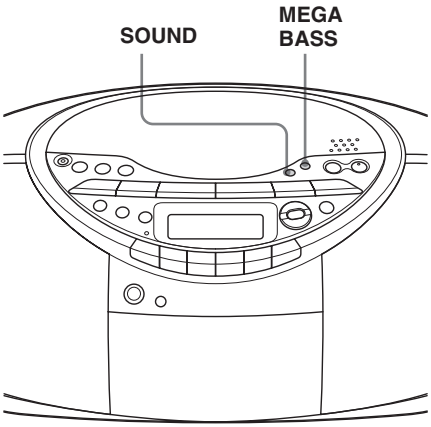
1 Press BAND.

2 Press the number buttons to tune in the stored station.

To tune in a preset station over 10, press >10 first, then corresponding number buttons.
(Example: To tune in a preset station 12, press >10 and 1 first, and then press 2.)

Selecting the audio emphasis

You can adjust the audio emphasis of the sound you are listening to.



Selecting the sound characteristic

Press SOUND repeatedly to select the audio emphasis you want.

Choose	To get
	powerful, clean sounds, emphasizing low and high range audio
	light, bright sounds emphasizing high and middle range audio
	percussive sounds, emphasizing bass audio
	the presence of vocals, stressing middle range audio
	the whole dynamic range for music such as classical music

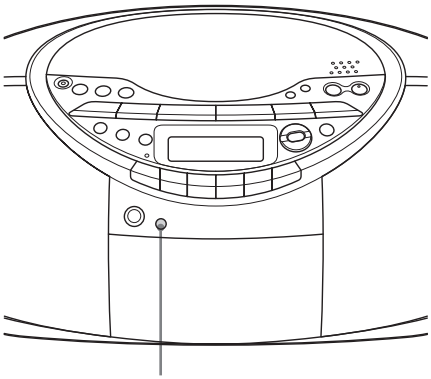
Reinforcing the bass sound

Press MEGA BASS to display “MEGA BASS”.

To return to normal sound, press the button again.

Falling asleep to music

You can set the player to turn off automatically after 10, 20, 30, 60, 90 and 120 minutes, allowing you to fall asleep while listening to music.



1 Play the music source you want.

2 Press SLEEP to display “SLEEP.”

3 Press SLEEP to select the minutes until the player goes off automatically.
Each time you press the button, the indication changes as follows:
“60” → “90” → “120” → “OFF” → “10” → “20” → “30”.

If 4 seconds have passed after you pressed SLEEP, the minutes in the display are entered.
When the preset time has passed, the player goes off automatically.

To cancel the sleep function

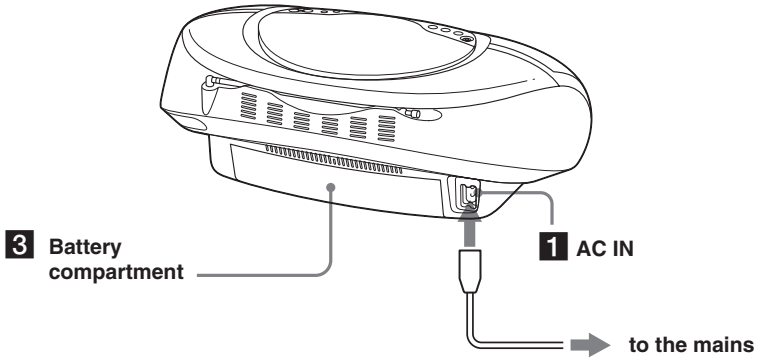
Press OPERATE (or POWER) to turn off the power.

Note

When you are playing a tape using this function: If the tape length of one side is longer than the set time, the player will not go off until the tape reaches the end.

Choosing the power sources

You can use the mains or batteries as a power source.

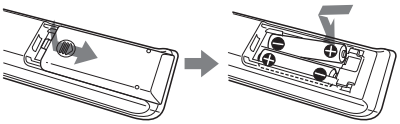


1 Connecting the mains lead

Insert one end of the supplied mains lead to the AC IN socket located at the rear of the player, and the other end to the mains.

2 Preparing the remote

Insert two R03 (size AAA) batteries (not supplied).

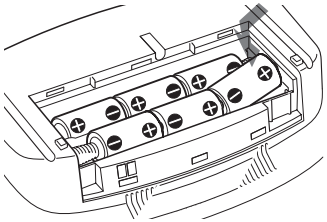


Replacing batteries

With normal use, the batteries should last for about six months. When the remote no longer operates the player, replace all the batteries with new ones.

3 Using the player on batteries

Insert six R20 (size D) batteries (not supplied) into the battery compartment. To use the player on batteries, disconnect the mains lead from the player.



Replacing batteries

Replace the batteries when the OPR/BATT indicator dims or when the player stops operating. Replace all the batteries with new ones.

Notes

- Before you replace the batteries, be sure to take out the CD from the player.
- When you operate the player with the batteries, you cannot turn on the player with the remote.

continued

Changing the AM/MW tuning interval

If you need to change the AM/MW tuning interval, do the following:

1 Press RADIO BAND•AUTO PRESET until “AM” or “MW” is displayed.

2 Press DISP/ENT/MEMORY for 2 seconds.

3 Press RADIO BAND•AUTO PRESET for 2 seconds.

“AM 9” “MW 9” or “AM 10” “MW 10” flashes.

4 Press PRESET + or – to select “AM 9” “MW 9” for 9 kHz interval or “AM 10” “MW 10” for 10 kHz interval.

5 Press DISP/ENT/MEMORY.

After changing the tuning interval, you need to reset your preset AM/MW radio stations.

Precautions

On safety

- As the laser beam used in the CD player section is harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the casing. Refer servicing to qualified personnel only.
- Should any solid object or liquid fall into the player, unplug the player, and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this player. Attempting to do so may damage the player. Do not use such discs.

On power sources

- For AC operation, check that the player's operating voltage is identical with your local power supply (see "Specifications") and use the supplied mains lead; do not use any other type.
- The player is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the player itself has been turned off.
- For battery operation, use six R20 (size D) batteries.
- When the batteries are not to be used, remove them to avoid damage that can be caused by battery leakage or corrosion.
- The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc. is located at the bottom.

On placement

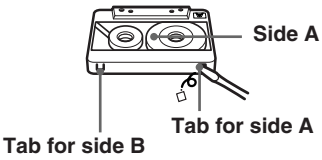
- Do not leave the player in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.
- Do not place the player on an inclined or unstable place.
- Do not place anything within 10 mm of the side of the cabinet. The ventilation holes must be unobstructed for the player to operate properly and prolong the life of its components.
- If the player is left in a car parked in the sun, be sure to choose a location in the car where the player will not be subjected to the direct rays of the sun.
- Since a strong magnet is used for the speakers, keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches away from the player to prevent possible damage from the magnet.

On operation

- If the player is brought directly from a cold to a warm location, or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lens inside the CD player section. Should this occur, the player will not operate properly. In this case, remove the CD and wait about an hour for the moisture to evaporate.
- If the player has not been used for a long time, set it in the playback mode to warm it up for a few minutes before inserting a cassette.

Notes on cassettes

- Break off the cassette tab from side A or B to prevent accidental recording. If you want to reuse the tape for recording, cover the broken tab with adhesive tape.



- The use of a cassette with more than 90 minutes of play time is not recommended except for long, continuous recording or playback.

continued

Notes on CDs

- Before playing, clean the CD with a cleaning cloth. Wipe the CD from the center out.

- Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners or anti-static spray intended for vinyl LPs.
- Do not expose the CD to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, nor leave it in a car parked in direct sunlight as there can be a considerable rise in temperature inside the car.
- Do not stick paper or sticker on the CD, nor scratch the surface of the CD.
- After playing, store the CD in its case.

If there is a scratch, dirt or fingerprints on the CD, it may cause tracking error.

Music discs encoded with copyright protection technologies

This product is designed to play back discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. Recently, various music discs encoded with copyright protection technologies are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

If you have any questions or problems concerning your player, please consult your nearest Sony dealer.

Troubleshooting

General

The power is not on.

- Connect the mains lead to the mains securely.
- Make sure the batteries are inserted correctly.
- Replace all the batteries with new ones if they are weak.
- You cannot turn on the player with the remote when you operate the player on batteries.

The power is not on, and "BATT" and "ERROR" are displayed alternately.

- Make sure the batteries are inserted correctly.
- Replace all the batteries with new ones if they are weak.

There is no audio.

- Adjust the volume.
- Unplug the headphones when listening through speakers.

Noise is heard.

- Someone is using a portable telephone or other equipment that emits radio waves near the player. → Move the portable telephone, etc., away from the player.

CD Player

"no DISC" is displayed even when a CD is in place.

- Insert the CD with the label surface up.
- The CD-R/CD-RW is blank.
- The CD-R/CD-RW was not finalized. Finalize the CD-R/CD-RW with the recording device.
- There is a problem with the quality of the CD-R/CD-RW, recording device or application software.

The CD does not play.

- Make sure that the CD compartment is closed.
- Place the CD with the label surface up.
- Clean the CD.
- Take out the CD and leave the CD compartment open for about an hour to dry moisture condensation.
- Make sure "CD" appears in the display.
- Replace all the batteries with new ones if they are weak.

The sound drops out.

- Reduce the volume.
- Clean the CD, or replace it if the CD is badly damaged.
- Place the player in a location free from vibration.
- Clean the lens with a commercially available blower.
- The sound may drop out or noise may be heard when using poor quality CD-Rs/CD-RWs or if there is a problem with the recording device or application software.

"NOT MP3" is displayed.

- You are trying to play a file that is not an MP3 file but has extension "mp3". (page 31)

"NOT MP3" and "LAYER 1", or "NOT MP3" and "LAYER 2" are displayed alternately.

- You are trying to play an MPEG1 Audio Layer-1 or 2 file. You can only play MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) files on this player. (page 31)

"no MP3" is displayed.

- There are no MP3 files on the disc.

Radio

The audio is weak or has poor quality.

- Replace all the batteries with new ones if they are weak.
- Move the player away from the TV.
- If you are using the remote while listening to AM or MW/LW radio, noise may be heard.

The picture of your TV becomes unstable.

- If you are listening to an FM programme near the TV with an indoor antenna, move the player away from the TV.

Tape Player

The tape does not move when you press an operation button.

- Close the cassette compartment securely.

The ● button does not function or the tape does not play or record.

- Make sure the safety tab on the cassette is in place.

The tape does not erase completely.

- Clean the erasing head (see page 29).
- Replace all the batteries with new ones if they are weak.
- The source which was recorded on TYPE II (high position) or TYPE IV (metal) tape using this unit is being played. Record on TYPE I (normal) tape and play.

The tape does not record.

- Make sure the tape is inserted properly.
- Make sure the safety tab of the cassette is in place.

The audio is weak/The audio quality is poor.

- Clean the heads, pinch roller and capstan (see page 29).
- Demagnetize the heads using a demagnetizer (see page 29).

The sound is distorted.

- The TYPE II (high position) or TYPE IV (metal) tape is being used. Use TYPE I (normal) tape only.

Remote

The remote does not function.

- Replace all the batteries in the remote with new ones if they are weak.
- Make sure that you are pointing the remote at the remote sensor on the player.
- Remove any obstacles in the path of the remote and the player.
- Make sure the remote sensor is not exposed to strong light such as direct sunlight or fluorescent lamp light.
- Move closer to the player when using the remote.

After trying the above remedies, if you still have problems, unplug the mains lead and remove all the batteries. After all the indications in the display disappear, plug the mains lead and insert the batteries again. If the problem persists, please consult your nearest Sony dealer.

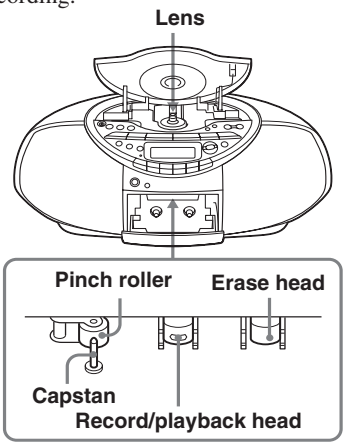
Maintenance

Cleaning the lens

If the lens becomes dirty, it may cause a skipping of sound during CD operation. Clean with a commercially available blower.

Cleaning the tape heads and tape path

Wipe the heads, the pinch roller and the capstan with a cleaning swab slightly moistened with cleaning fluid or alcohol after every 10 hours of operation for optimum playback and recording quality. To make the best possible recording, however, we recommend that you clean all surfaces over which tape travels before each recording.



After cleaning, insert a tape when the areas cleaned are completely dry.

Demagnetizing the tape heads

After 20 to 30 hours of use, enough residual magnetism will have built up on the tape heads to begin to cause loss of high frequency sound and hiss. At this time, you should demagnetize the heads and all metal parts in the tape path with a commercially available tape head demagnetizer.

Cleaning the cabinet

Clean the cabinet, panel and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder, or solvent, such as alcohol or benzine.

Specifications

CD player section

System
Compact disc digital audio system
Laser diode properties
Material: GaAlAs
Wave length: 780 nm
Emission duration: Continuous
Laser output: Less than 44.6 µW
(This output is the value measured at a distance of about 200 mm from the objective lens surface on the optical pick-up block with 7 mm aperture.)
Spindle speed
200 r/min (rpm) to 500 r/min (rpm) (CLV)
Number of channels
2
Frequency response
20 - 20 000 Hz +1/–2 dB
Wow and flutter
Below measurable limit

Radio section

Frequency range

European model
FM: 87.5 - 108 MHz
MW: 531 - 1 611 kHz (9kHz step) 530 - 1 610 kHz (10kHz step)
LW: 153 - 279 kHz

Other models
FM: 87.5 - 108 MHz
AM: 531 - 1 611 kHz (9 kHz step) 530 - 1 610 kHz (10 kHz step)

Antennas
FM: Telescopic antenna
AM/MW/LW: Built-in ferrite bar antenna

Cassette-corder section

Recording system
4-track 2 channel stereo
Fast winding time
Approx. 120 s (sec.) with Sony cassette C-60
Frequency response
TYPE I (normal): 80 - 10 000 Hz

General

Speaker
Full range: 10 cm dia., 3.2 ohms, cone type (2)
Outputs
Headphones jack (stereo minijack)
For 16 - 68 Ω impedance headphones
Maximum power output
5.2 W
Power requirements
For CD radio cassette-corder:
Korean Model:
220 V AC, 60Hz
Saudi Arabian model:
220 - 240 V AC, 50/60 Hz
Other models:
230 V AC, 50Hz
9 V DC, 6 R20 (size D) batteries
For remote control:
3 V DC, 2 R03 (size AAA) batteries
Power consumption
AC 14 W
Battery life
For CD radio cassette-corder:

FM recording
Sony R20P: approx. 13.5 h
Sony alkaline LR20: approx. 20 h

Tape playback
Sony R20P: approx. 7.5 h
Sony alkaline LR20: approx. 15 h

CD playback
Sony R20P: approx. 2.5 h
Sony alkaline LR20: approx. 7 h

Dimensions
Approx. 420 × 155 × 260 mm (w/h/d)
(16 5/8 × 6 1/8 × 10 1/4 inches) (incl. projecting parts)
Mass
Approx. 3.7 kg (8 lb. 3 oz) (incl. batteries)
Supplied accessories
Mains lead (1)
Remote control (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Optional accessories

Sony MDR headphones series

About “MP3”

What is the MP3?

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) is a standard technology and format for compressing a sound sequence. The file is compressed to about 1/10 of its original size. Sounds outside the range of human hearing are compressed while the sounds we can hear are not compressed.

Playable “MP3” files on this player

You can only play MP3 files recorded by following requirements.

USABLE MEDIA

CD-Rs and CD-RWs

USABLE DISC FORMAT

You can use ISO 9660 Level 1, Level 2 and Joliet extension format discs. In some cases, MP3 files that are recorded in a format other than these formats may not play normally or the file and folder names may not be displayed correctly.

The major specifications of the usable disc format are as follows:

- Maximum directory steps: 8
- Usable characters for a file/folder name: A - Z, a - z, 0 - 9, Russian characters, _ (underscore)
- Maximum number of characters for a file name: 64 including quotation marks and a 3-character extension code

Notes

- When naming, be sure to add the file extension “mp3” to the file name.
- If you put the extension “mp3” to a file other than an MP3 file, the player cannot recognize the file properly and will generate random noise that could damage your speakers.
- The file name does not correspond to the ID3 tag.

THE USABLE NUMBER OF FOLDERS/FILES

- Maximum folder number: 255
- Maximum file number: 255

SETTINGS FOR COMPRESSION SOFTWARE AND WRITING SOFTWARE

- To compress a source for an MP3 file, we recommend setting the transfer bit rate of the compression software to “44.1 kHz”, “128kbps”, and “Constant Bit Rate”.
- To record up to the maximum capacity, set to the “halting of writing”.
- To record at one time up to the maximum capacity on media that has nothing recorded it, set to “Disc at Once”.

NOTES FOR SAVING FILES ON THE MEDIA

When the disc is inserted, the player reads all the files on that disc. If there are many folders or non-MP3 files on the disc, it may take a long time for play to begin or for the next MP3 file to start play.

Do not save unnecessary folders or files other than MP3 ones in the disc to be used for MP3 listening.

We recommend that you do not save other types files or unnecessary folders on a disc that has MP3 files.

About “ID3 tag”

ID3 tag is a format for adding certain information (song title, artist name, album name, etc.) to MP3 files.

This player conforms to Version 1.1 of the ID3 tag format. If the file has the ID3 tag information, “song title”, “artist name” and “album name” can be displayed.

Note

If you use a version other than 1.1, ID3 tag information will not be displayed correctly.

Index

A

Audio emphasis 21

B

Batteries
- for player 23
- for remote 23

C

CD player 4
Choosing power sources 23
Cleaning
- cabinet 29
- lens 29
- tape heads and tape path 29

Connecting mains lead 23
Creating your own programme 17

D, E, F, G, H

Demagnetizing the tape heads 29
Display 14

I, J, K

ID3 tag 7, 14, 31
Improving broadcast reception 9

L

Listening to the radio 8
Locating a specific track 15

M, N, O

Maintenance 29
MEGA BASS 21
MP3
- about MP3 31
- display 14
- playing order 7

P, Q

Playing
- a CD 4
- a tape 10
- preset radio stations 19
- tracks in random order 17
- tracks repeatedly 16

Power sources 23
Precautions 25
Presetting radio stations 19
Programme Play 17

R

Radio stations
- playing 20
- presetting 19

Recording on a tape 12
Repeat Play 16

S

Selecting
- audio emphasis 21
- tracks 5

Setting up 23
Shuffle Play 17
SOUND 21
Specifications 30

T

Timer
- falling asleep to music 22

Troubleshooting 27

U, V, W, X, Y, Z

Using the display 14

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания проигрывателя под дождь и берегите его от сырости.

Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус аппарата. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.

ВНИМАНИЕ

Не устанавливайте этот аппарат в местах с ограниченным пространством, таких как книжные и стенные шкафы.

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не ставьте на аппарат предметы, наполненные жидкостями, например вазы.

Подсоедините аппарат к легкодоступной сетевой розетке. В случае, если Вы заметите ненормальность в аппарате, немедленно отсоедините штепсельную вилку от сетевой розетки.

Кассетная магнитола с проигрывателем компакт-дисков

Сделано в Китае

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан,
Минато-ку, Токио 108-0075, Япония
Страна-производитель: Китай

Примечание

Переключатель для включения или выключения данного проигрывателя обозначается следующим образом:
“OPERATE” - модель для Европы
“POWER” - другие модели

Содержание

Основные действия

Воспроизведение звукового компакт-диска или файлов MP3 4
Прослушивание радиопередач 8
Воспроизведение кассеты 10
Запись кассеты 12

Проигрыватель компакт-дисков

Использование дисплея 14
Быстрый переход к определенной композиции 15
Повторное воспроизведение композиций (Повторное воспроизведение) 16
Воспроизведение композиций в случайной последовательности (Перетасованное воспроизведение) 17
Создание собственной последовательности (Воспроизведение в запрограммированной последовательности) 17

Радиоприемник

Предварительная настройка радиостанций 19
Прослушивание запрограммированных радиостанций 20

Усиление звука

Выбор характера усиления звука 21

Таймер

Засыпание под музыку 22

Подготовка к использованию

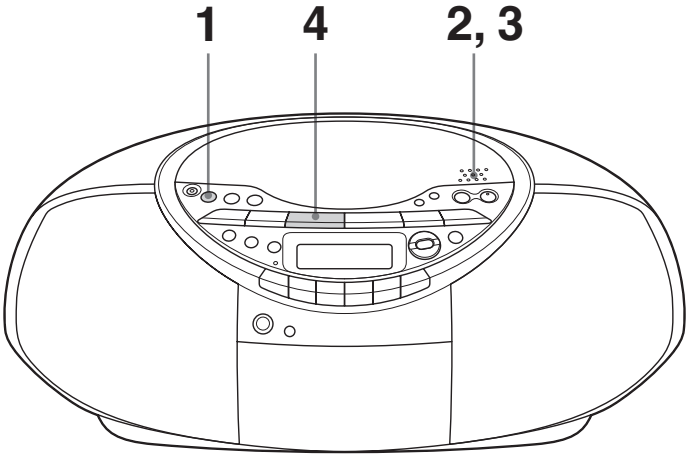
Выбор источников питания 23

Дополнительная информация

Меры предосторожности 25
Устранение неполадок 27
Уход за устройством 29
Технические характеристики 30
О формате “MP3” 31
Указатель ..... Задняя крышка

RU

Воспроизведение звукового компакт-диска или файлов MP3



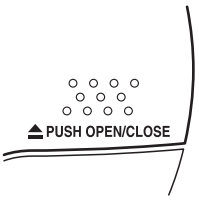
Подключите прилагаемый сетевой шнур (см. стр. 23).

1

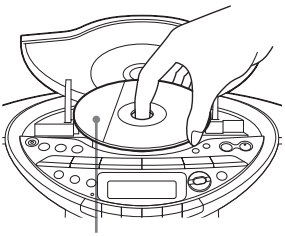
Нажмите кнопку CD.

(На пульте дистанционного управления нажмите кнопку OPERATE (POWER, см. стр. 2), а затем нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не отобразится индикация “CD”.)

2

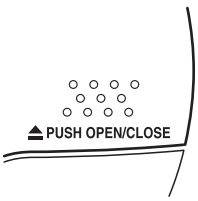


Нажмите кнопку ⏏ PUSH OPEN/CLOSE, чтобы открыть отсек компакт-дисков и вставьте в него компакт-диск.

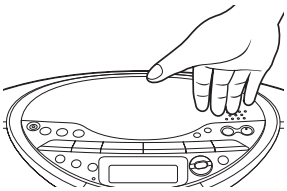


Этикеткой вверх

3



Закройте крышку отсека для компакт-дисков.



4

Нажмите ►II (► на пульте дистанционного управления).

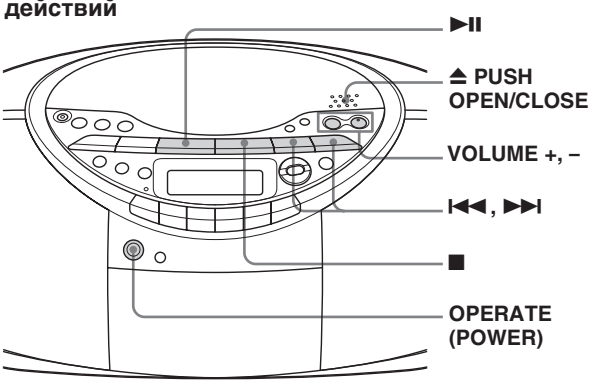
Проигрыватель воспроизводит все композиции однократно.

Подробнее о воспроизведении компакт-диска с файлами MP3 см. на стр. 6.

Дисплей

Номер композиции **Время воспроизведения**

Используйте эти кнопки для дополнительных действий



Чтобы	Нажмите
изменить громкость	VOLUME +*, – (VOL +*, – на пульте дистанционного управления.)
остановить воспроизведение	■
сделать паузу во время воспроизведения	►II* (II на пульте дистанционного управления). Нажмите эту кнопку еще раз для возобновления воспроизведения после паузы.
перейти к следующей композиции	►►I
вернуться к предыдущей композиции	I◄◄
извлечь компакт-диск	⏏ PUSH OPEN/CLOSE**
включить или выключить проигрыватель	OPERATE (или POWER, см. стр. 2)

* На этой кнопке имеется тактильная точка.

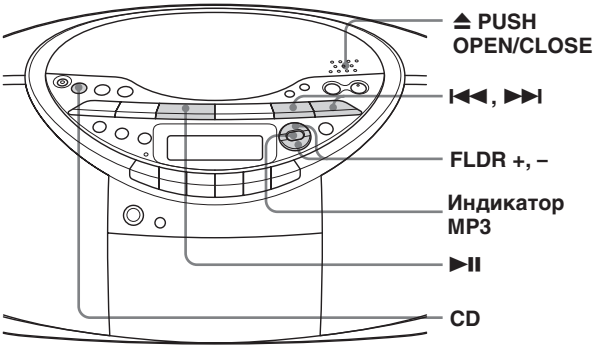
** При открытии крышки отсека компакт-дисков во время воспроизведения воспроизведение начнется с начала первой композиции.

продолжение на сл. стр.

Совет

Воспроизведение начинается с композиции, которая проигрывалась последней (Возобновление воспроизведения). В режиме останова отображается номер композиции, с которой начнется воспроизведение. Чтобы отменить возобновление воспроизведения и начать воспроизведение с начала первой композиции, нажмите кнопку ■ в режиме останова.

Воспроизведение компакт-диска с файлами MP3



Примечание

Перед началом воспроизведения файла проигрыватель считывает всю информацию о папке и файле с компакт-диска. В зависимости от файловой структуры для считывания может потребоваться более одной минуты. В течение этого времени отображается индикация “READING”.

Совет

Можно использовать кнопки, указанные в таблице на стр. 5, для выполнения дополнительных действий также как при воспроизведении компакт-диска.

1 Нажмите кнопку CD.

2 Нажмите кнопку ⏏ PUSH OPEN/CLOSE, чтобы открыть отсек компакт-дисков, и вставьте в него компакт-диск (см. стр. 4).

3 Закройте крышку отсека компакт-дисков.

4 Нажмите кнопку ►II.

Проигрыватель воспроизводит все файлы MP3 на компакт-диске.

Во время воспроизведения компакт-диска с файлами MP3, загорается индикатор MP3.

Номер композиции

После имени файла на дисплее отображается время воспроизведения

Выбор папки

Нажмите кнопку FLDR +, чтобы перейти вперед по папкам, или кнопку FLDR –, чтобы вернуться. Нажмите кнопку FOLDER +, – на пульте дистанционного управления.

Выбор файла

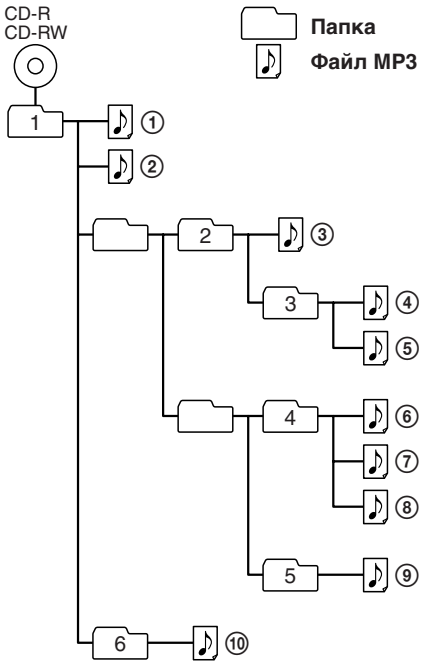
Нажмите кнопку ►►I, чтобы перейти вперед по файлам, или кнопку I◄◄, чтобы вернуться.

Примечание

- Папка, не содержащая файл MP3, пропускается.
- Максимальное количество папок: 255
  Максимальное количество файлов: 255
- Могут отображаться имена папок и файлов, содержащие до 64 символов.
- Данный проигрыватель может отображать следующие символы A-Z, a-z, 0-9, русские буквы и _. Другие символы отображаются как пробел.
  Русские буквы в зависимости от программного обеспечения по кодированию/записи или записывающего устройства могут отображаться неправильно.
- Данный проигрыватель соответствует формату тегов ID3 версии 1.1. Если файл содержит информацию тегов ID3, будут отображаться “название песни”, “имя исполнителя” и “название альбома”.

Пример структуры папок и порядка воспроизведения

Порядок воспроизведения папок и файлов следующий:

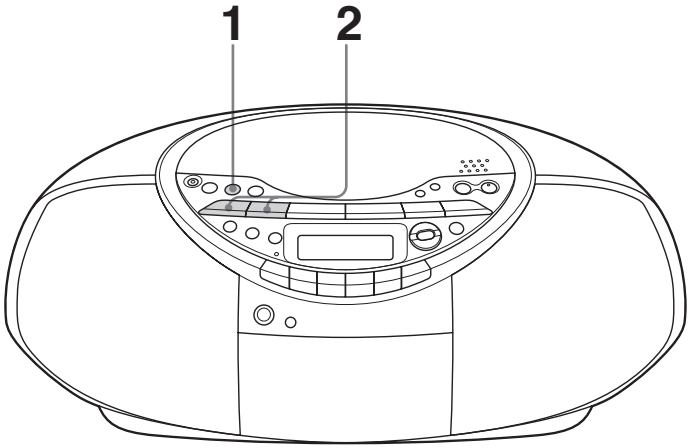


Информация о дисках CD-R/CD-RW и файлах MP3

Данный проигрыватель может воспроизводить диски CD-R/CD-RW, записанные в формате CD-DA* и файлы MP3, записанные в формате CD-ROM, но возможность воспроизведения может зависеть от качества воспроизводимого диска и режима записывающего устройства.

* CD-DA – это сокращение названия “Compact Disc Digital Audio” (цифровой аудио компакт диск). Это стандарт записи, используемый для компакт-дисков.

Прослушивание радиопередач



Подключите прилагаемый сетевой шнур (см. стр. 23).

1

Нажимайте кнопку RADIO BAND•AUTO PRESET (BAND на пульте дистанционного управления) до тех пор, пока на дисплее не отобразится необходимая индикация диапазона.
Модель для Европы: “FM”→ “MW” → “LW”
Другие модели: “FM”→ “AM”

Дисплей

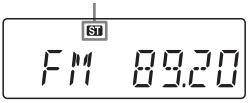
2

Удерживайте нажатой кнопку TUNE + или –, пока на дисплее не начнут меняться значения частот.

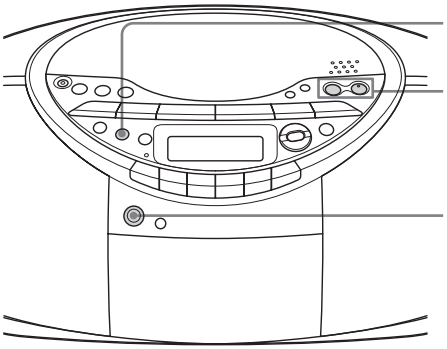
Проигрыватель выполняет автоматический поиск радиостанций и прекращает его при обнаружении устойчивого сигнала без помех.

Если невозможно выполнить настройку на станцию автоматически, последовательно нажимайте кнопку TUNE + или – для пошагового изменения частоты.

Обозначает FM-стереовещание



Используйте эти кнопки для дополнительных действий



Чтобы	Нажмите
изменить громкость	VOLUME +*, –
включить или выключить радиоприемник	OPERATE (или POWER, см. стр. 2)

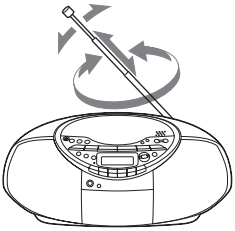
*На кнопке VOLUME + (VOL + на пульте дистанционного управления) имеется тактильная точка.

Совет

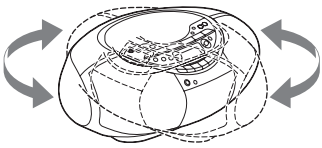
Если при приеме FM-радиостанции слышен шум, нажимайте кнопку MODE до тех пор, пока на дисплее не отобразится индикация “Mono”, при этом радиостанция будет прослушиваться в монофоническом режиме.

Улучшение приема радиопередач

Измените ориентацию антенны для улучшения приема на частоте FM. Измените ориентацию самого проигрывателя для улучшения приема на частотах AM или MW или LW.

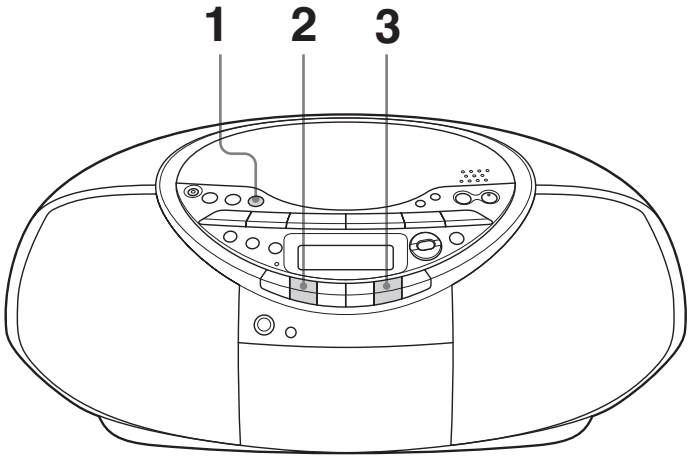


Для частоты FM



Для частоты AM, MW или LW

Воспроизведение кассеты



Подключите прилагаемый сетевой шнур (см. стр. 23).

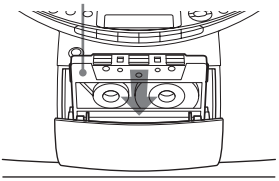
1 TAPE

Нажмите кнопку TAPE.

2

Нажмите кнопку ■⏏, чтобы открыть отсек кассет, и вставьте записанную кассету. Используйте только кассеты типа TYPE I (normal). Закройте отсек для кассет.

Стороной для воспроизведения к себе



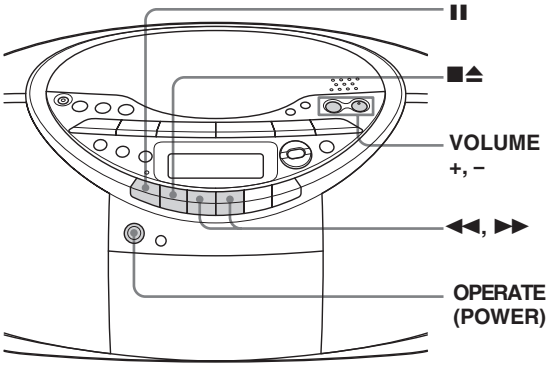
3

Нажмите кнопку ◄*.

Начнется воспроизведение.

Дисплей

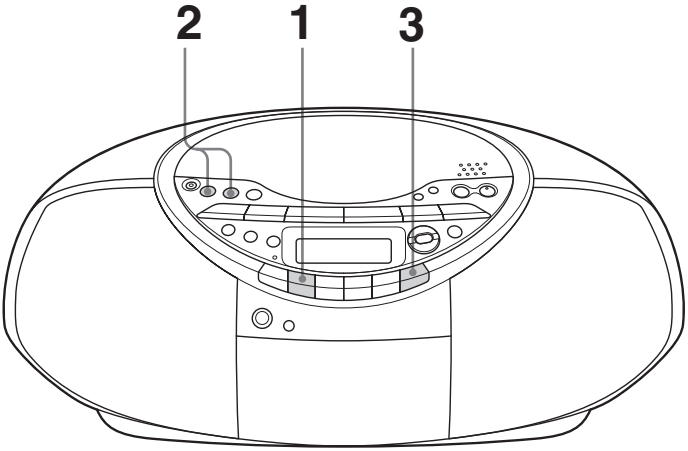
Используйте эти кнопки для дополнительных действий



Чтобы	Нажмите
изменить громкость	VOLUME +*, –
остановить воспроизведение	■⏏
быстро перемотать кассету вперед или назад	◀◀ или ▶▶
сделать паузу во время воспроизведения	II Нажмите эту кнопку еще раз для возобновления воспроизведения после паузы.
извлечь кассету	■⏏
включить или выключить проигрыватель	OPERATE (или POWER, см. стр. 2)

*На кнопке VOLUME + (VOL + на пульте дистанционного управления) имеется тактильная точка.

Запись кассеты

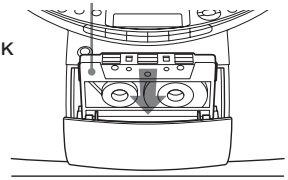


Подключите прилагаемый сетевой шнур (см. стр. 23).

1

Нажмите кнопку ■⏏, чтобы открыть отсек кассет, и вставьте чистую кассету. Используйте только кассеты TYPE I (normal). Закройте отсек для кассет.

Стороной для воспроизведения к себе



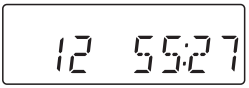
2

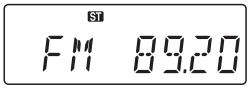
Выберите источник, с которого требуется произвести запись.

Для записи с проигрывателя компакт-дисков вставьте компакт-диск (см. стр. 4) и нажмите кнопку CD.

Для записи с радиоприемника настройтесь на нужную станцию (см. стр. 8).

Дисплей

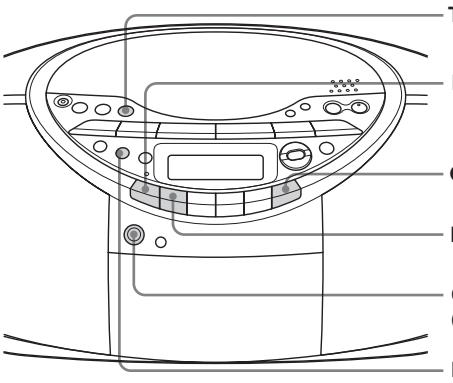




3

Нажмите кнопку ●, чтобы начать запись (◄ нажимается автоматически).

Используйте эти кнопки для дополнительных действий



Чтобы	Нажмите
остановить запись	■⏏
сделать паузу во время записи	II Нажмите эту кнопку еще раз для возобновления записи.
включить или выключить проигрыватель	OPERATE (или POWER, см. стр. 2)

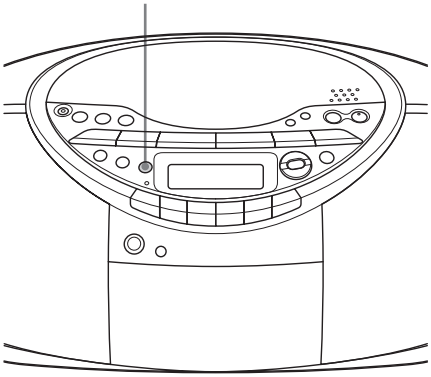
Советы

- Настройка громкости или усиление звука (см. стр. 21) не влияет на уровень записи.
- Если после нажатия кнопки ● в пункте 3 при приеме программы AM, MW или LW слышен шум, нажмите кнопку MODE для выбора положения ISS (переключателя подавления помех), в котором шум минимален.
- Для получения наилучших результатов во время записи следует использовать электропитание от сети.
- Чтобы стереть запись, выполните следующие действия.
  1 Вставьте кассету с записью, которую нужно стереть.
  2 Нажмите кнопку TAPE.
  3 Нажмите кнопку ●.

Использование дисплея

С помощью дисплея можно получить информацию о компакт-диске.

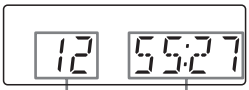
DISP/ENT/MEMORY



Информация о компакт-диске

Общее число композиций и время воспроизведения компакт-диска

Эта информация отображается на дисплее в режиме останова.



Общее число композиций

Общее время воспроизведения

Проверка оставшегося времени

Нажимайте кнопку DISP/ENT/MEMORY во время воспроизведения компакт-диска. Индикация на дисплее меняется следующим образом:

→ Номер текущей композиции и время воспроизведения

↓

Номер текущей композиции и оставшееся время воспроизведения текущей композиции

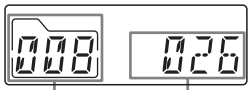
↓

Число оставшихся композиций и оставшееся время воспроизведения компакт-диска

Информация о компакт-диске с файлами MP3

Число папок и общее число композиций на компакт-диске

Эта информация отображается на дисплее в режиме останова.



Общее число папок

Общее число композиций

Информация о файле

Нажимайте кнопку DISP/ENT/MEMORY во время воспроизведения файла MP3. Индикация на дисплее меняется следующим образом:

→ Номер текущей композиции и время воспроизведения

↓

Номер текущей композиции и имя файла

↓

Номер папки и имя папки*

↓

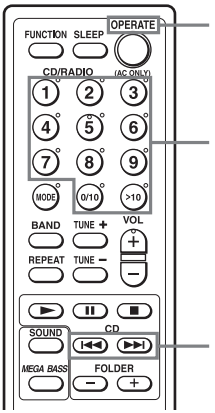
Номер текущей композиции и информация ID3: название песни, имя исполнителя, название альбома**

* Если у папки нет имени, вместо имени папки отобразится “ROOT”.

** Если файл не содержит информации ID3, на дисплее отобразятся надписи “NO TITLE”, “NO ARTIST” или “NO ALBUM”.

Быстрый переход к определенной композиции

Можно быстро перейти к любой композиции на компакт-диске, используя номерные кнопки на пульте дистанционного управления. Также можно найти нужное место в композиции во время воспроизведения компакт-диска.



OPERATE* (POWER)

Номерные кнопки

I◄◄, ►►I

* “OPERATE” - модель для Европы
“POWER” - другие модели

Чтобы перейти к	Нажмите
определенной композиции непосредственно	номерную кнопку, соответствующую номеру композиции, на пульте дистанционного управления
нужному месту во время прослушивания	►►I (вперед) или I◄◄ (назад) во время воспроизведения и удерживайте нажатую кнопку пока не найдете нужное место. (На проигрывателе используйте ►► или ◄◄.)
нужному месту, просматривая показания на дисплее	►►I (вперед) или I◄◄ (назад) в режиме паузы и удерживайте нажатую кнопку пока не найдете нужное место. (На проигрывателе используйте ►► или ◄◄.)

Примечания

- Выбор отдельной композиции с помощью номерных кнопок доступен только для композиций в выбранной папке.
- Если на дисплее отображается индикация “SHUF” или “PGM”, поиск определенной композиции невозможен. Отключите эту индикацию, нажав кнопку ■.

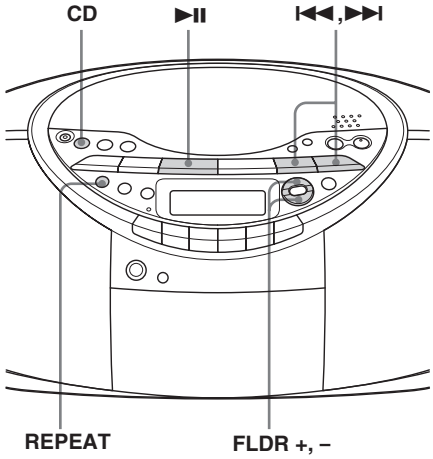
Советы

- Для поиска композиции, номер которой больше 10, сначала нажмите кнопку >10, затем соответствующие номерные кнопки.

  Пример: для воспроизведения композиции номер 23, сначала нажмите кнопку >10, а затем 2 и 3.
- Для выбора композиции, номер которой больше 100, дважды нажмите кнопку >10, затем номерные кнопки на пульте дистанционного управления.

Повторное воспроизведение композиций (Повторное воспроизведение)

Вы можете повторно воспроизводить композиции в нормальной, случайной или запрограммированной последовательности.



1 Нажмите кнопку CD.
На дисплее отобразится индикация “CD”.

2 Выполните следующие действия:

Чтобы повторить	Выполните следующее:
одну композицию	1 Нажимайте кнопку REPEAT, пока не отобразится индикация “REP 1”. 2 Нажмите кнопку I◀◀ или ▶▶I, чтобы выбрать композицию, которую следует повторить. 3 Нажмите кнопку ▶II.
все композиции на компакт-диске	1 Нажимайте кнопку REPEAT, пока не отобразится индикация “REP ALL”. 2 Нажмите кнопку ▶II.
выбранную папку (только для компакт-дисков с файлами MP3)	1 Нажимайте кнопку REPEAT, пока не отобразится индикация “REP FLDR”. 2 Выберите папку, нажимая FLDR + или FLDR –. 3 Нажмите кнопку ▶II.
композиции в случайной последовательности	1 Начните воспроизведение в случайной последовательности (см. стр. 17). 2 Нажимайте кнопку REPEAT, пока не отобразится индикация “SHUF REP”. 3 Нажмите кнопку ▶II.
запрограммированные композиции	1 Запрограммируйте композиции (см. стр. 17). 2 Нажимайте кнопку REPEAT, пока не отобразится индикация “REP PGM”. 3 Нажмите кнопку ▶II.
запрограммированные папки (только для компакт-дисков с файлами MP3)	1 Запрограммируйте папки (см. стр. 17). 2 Нажимайте кнопку REPEAT, пока не отобразится индикация “REP PGM FLDR”. 3 Нажмите кнопку ▶II.

Отмена повторного воспроизведения

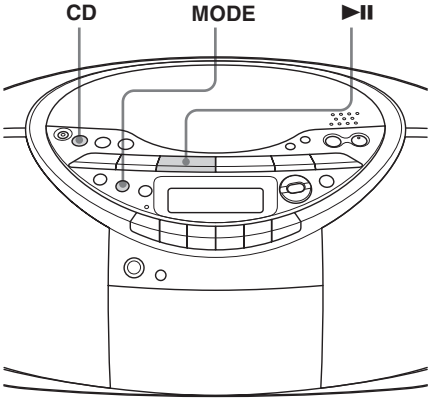
Нажимайте кнопку REPEAT, пока на дисплее не исчезнет индикация “REP”.

При воспроизведении файлов MP3

При выборе “REP ALL”, проигрыватель повторно воспроизводит все файлы (до 255 файлов), содержащиеся на компакт-диске.

Воспроизведение композиций в случайной последовательности (Перетасованное воспроизведение)

Можно воспроизводить композиции в случайной последовательности.



1 Нажмите кнопку CD.
На дисплее отобразится индикация “CD”.

2 Нажимайте кнопку MODE, пока на дисплее не отобразится индикация “SHUF”.

3 Нажмите кнопку ►II, чтобы начать воспроизведение в случайной последовательности.

Отмена воспроизведения в случайной последовательности
Сначала остановите воспроизведение. Затем нажимайте кнопку MODE, пока на дисплее не исчезнет индикация “SHUF”.

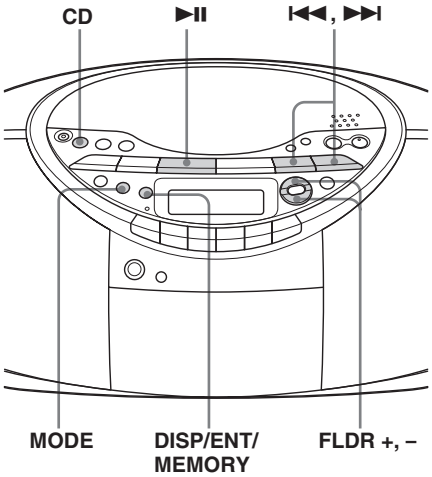
При воспроизведении файлов MP3
Проигрыватель воспроизводит все файлы (до 255 файлов) компакт-диска в случайной последовательности.

Советы
- Во время воспроизведения в случайной последовательности невозможно выбрать предыдущую композицию, нажимая I◄◄.
- Во время воспроизведения в случайной последовательности функция возобновления не работает.

Создание собственной последовательности

(Воспроизведение в запрограммированной последовательности)

Можно назначить последовательность воспроизведения для 20 композиций или файлов компакт-диска. Для воспроизведения файлов MP3 можно запрограммировать до 20 папок (Воспроизведение папок в запрограммированной последовательности).



1 Нажмите кнопку CD.
На дисплее отобразится индикация “CD”.

2 Нажимайте кнопку MODE, пока на дисплее не отобразится индикация “PGM”.
При выборе воспроизведения папок в запрограммированной последовательности (только для компакт-дисков с файлами MP3) нажимайте кнопку MODE, пока на дисплее не отобразится индикация “PGM FLDR”.

продолжение на сл. стр.

Создание собственной последовательности (Воспроизведение в запрограммированной последовательности) (продолжение)

3 Нажмите кнопку I◄◄ или ►►I, FLDR + или –, затем нажмите кнопку DISP/ENT/MEMORY для композиций или файлов*, которые необходимо запрограммировать в требуемом порядке.

*Папки для воспроизведения в запрограммированной последовательности.

Аудио компакт-диск (Воспроизведение в запрограммированной последовательности)

Компакт-диск с файлами MP3 (Воспроизведение в запрограммированной последовательности)

Компакт-диск с файлами MP3 (Воспроизведение папок в запрограммированной последовательности)

4 Нажмите кнопку ►II, чтобы начать воспроизведение в запрограммированной последовательности.

Отмена воспроизведения в запрограммированной последовательности

Сначала остановите воспроизведение. Затем нажимайте кнопку MODE, пока на дисплее не исчезнет индикация “PGM”.

Проверка порядка композиций до начала воспроизведения

Нажмите кнопку DISP/ENT/MEMORY.

При каждом нажатии этой кнопки появляется номер композиции или папки в запрограммированном порядке.

Изменение текущей запрограммированной последовательности

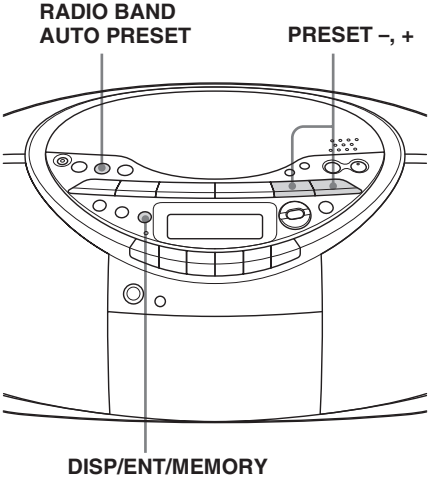
Если воспроизведение компакт-диска остановлено, нажмите кнопку ■ один раз, если компакт-диск воспроизводится – два раза. Запрограммированная последовательность будет удалена. Затем создайте новую последовательность, следуя процедуре программирования.

Советы

- Можно воспроизвести удаленную запрограммированную последовательность еще раз, так как она все еще остается в памяти, пока не будет открыт отсек для компакт-дисков.
- Можно сохранить свою собственную последовательность воспроизведения. Для этого после ее создания вставьте чистую кассету и нажмите кнопку ●, чтобы начать запись.
- Во время воспроизведения в запрограммированной последовательности функция возобновления не работает.

Предварительная настройка радиостанций

Радиостанции можно сохранить в памяти проигрывателя. Можно запрограммировать до 40 радиостанций (модель для Европы): 20 для FM и 10 для MW и LW в любом порядке, или 30 радиостанций (другие модели): 20 для FM и 10 для AM в любом порядке.



1 Нажмите кнопку RADIO BAND•AUTO PRESET для выбора диапазона.

2 Удерживайте нажатой кнопку RADIO BAND•AUTO PRESET в течение двух секунд, пока на дисплее не замигает индикация “AUTO”.

3 Нажмите кнопку DISP/ENT/MEMORY.
Станции сохраняются в памяти, начиная от более низких частот к более высоким.

Если нельзя автоматически настроить станцию

Настройку на станции со слабым сигналом необходимо выполнять вручную.

1 Нажмите кнопку RADIO BAND•AUTO PRESET для выбора диапазона.
2 Настройте радиоприемник на нужную станцию.
3 Удерживайте нажатой кнопку DISP/ENT/MEMORY в течение двух секунд, пока на дисплее не замигает номер станции.
4 Нажимайте кнопку PRESET + или –, пока запрограммированный номер, который необходимо назначить для станции, не замигает на дисплее.
5 Нажмите кнопку DISP/ENT/MEMORY.

Старая настройка будет заменена новой.

На пульте дистанционного управления

1 Нажимайте кнопку BAND, пока на дисплее не появится индикация нужного диапазона.
2 Настройте радиоприемник на нужную станцию.
3 В течение примерно двух секунд удерживайте нажатой номерную кнопку, на которую нужно запрограммировать новую станцию.

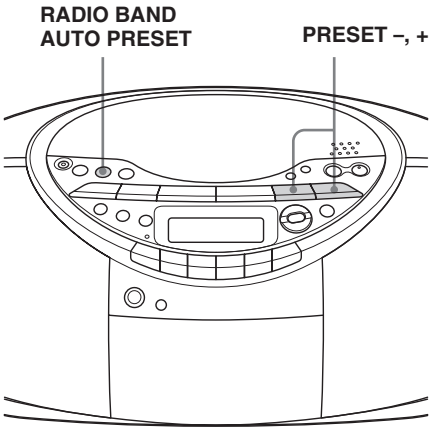
Чтобы запрограммировать номер более 10, сначала нажмите кнопку >10, затем соответствующую номерную кнопку.
Необходимо удерживать нажатой последнюю номерную кнопку приблизительно две секунды. (Пример: чтобы запрограммировать 12, сначала нажмите кнопку >10 и 1, затем удерживайте нажатой кнопку 2 приблизительно две секунды.)

Совет

Запрограммированные станции сохраняются в памяти, даже если было отключено питание или извлечены батарейки.

Прослушивание запрограммированных радиостанций

Запрограммировав станции, используйте номерные кнопки, чтобы настроиться на избранные станции.



1 Нажмите кнопку RADIO BAND•AUTO PRESET для выбора диапазона.

2 Нажимайте кнопку PRESET + или –, чтобы настроиться на станцию, содержащуюся в памяти.

На пульте дистанционного управления

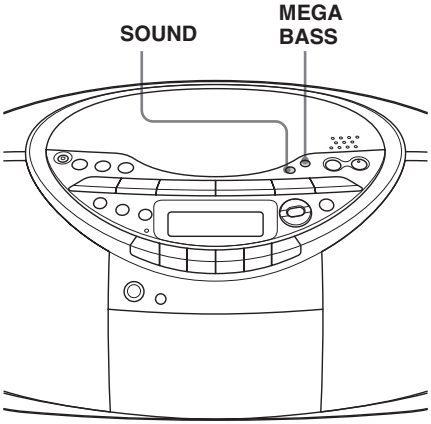
1 Нажмите кнопку BAND.

2 Нажмите номерные кнопки, чтобы настроиться на станцию, содержащуюся в памяти.

Чтобы настроиться на запрограммированный номер станции более 10, сначала нажмите кнопку >10, затем соответствующую номерную кнопку.
(Пример: чтобы настроиться на запрограммированный номер станции 12, сначала нажмите >10 и 1, затем 2.)

Выбор характера усиления звука

Во время прослушивания можно регулировать усиление звука.



Выбор характеристики звука

Нажмите кнопку SOUND несколько раз, пока не выберите нужный характер усиления звука.

Выбор	Результат
	Мощный и чистый звук с усилением низких и высоких частот
	Яркий и легкий звук с усилением высоких и средних частот
	Звук перкуссионных инструментов с усилением басов
	Звук вокала с усилением средних частот
	Весь динамический диапазон частот для прослушивания классической музыки

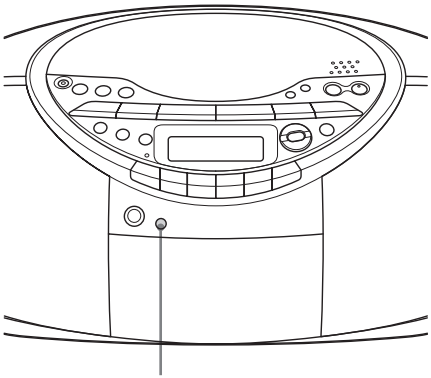
Усиление звучания басов

Нажмите кнопку MEGA BASS, чтобы появилась индикация “MEGA BASS”.

Чтобы восстановить нормальное звучание, нажмите эту кнопку еще раз.

Засыпание под музыку

Вы можете уснуть, слушая музыку, если настроите режим автоматического отключения проигрывателя через 10, 20, 30, 60, 90 или 120 минут.



1 Начните воспроизведение желаемого источника.

2 Нажмите кнопку SLEEP, чтобы появилась индикация “SLEEP”.

3 Нажмите кнопку SLEEP, чтобы выбрать время в минутах, по истечении которого проигрыватель должен автоматически отключиться. При каждом нажатии кнопки индикация меняется следующим образом:
“60” → “90” → “120” → “OFF” → “10” → “20” → “30”.

По истечении 4 секунд с момента последнего нажатия кнопки SLEEP устанавливается отображаемое количество минут. По истечении установленного времени проигрыватель автоматически отключается.

Отмена функции отключения

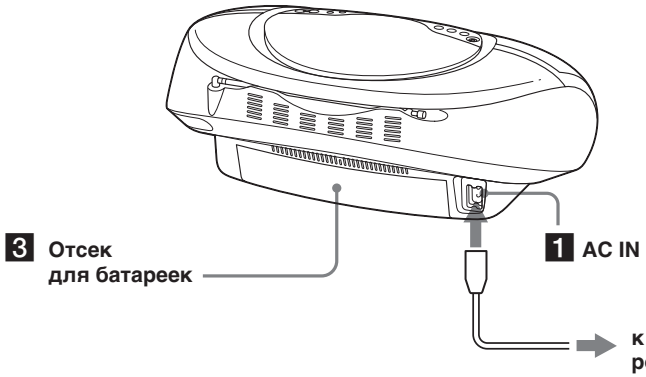
Для отключения питания нажмите кнопку OPERATE (или POWER).

Примечание

Если эта функция включается при воспроизведении кассеты,
и время воспроизведения одной стороны кассеты превышает установленное время, проигрыватель отключается только после завершения воспроизведения текущей стороны.

Выбор источников питания

В качестве источника питания можно использовать электрическую сеть или батарейки.

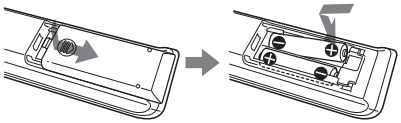


1 Подключение кабеля питания

Подключите один конец кабеля питания к разъему AC IN, расположенному на задней панели проигрывателя, а другой конец - к электрической розетке.

2 Подготовка пульта дистанционного управления

Установите две батарейки R03 (размер AAA) (не входят в комплект).



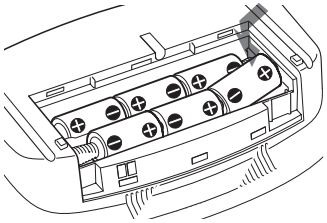
Замена батареек

Срок службы батареек обычно составляет около шести месяцев. Если пульт дистанционного управления проигрывателем не работает, замените батарейки на новые.

3 Использование проигрывателя при работе от батареек

Установите в отсек для батареек шесть батареек R20 (размер D) (не входят в комплект).

Чтобы использовать проигрыватель от батареек, отключите силовой кабель.



Замена батареек

Если погас индикатор OPR/BATT или проигрыватель перестал работать, необходимо заменить батарейки. Все батарейки должны быть заменены на новые.

Примечания

- Прежде чем заменить батарейки, обязательно извлеките из проигрывателя компакт-диск.
- Когда проигрыватель работает от батареек, его невозможно включить с помощью пульта дистанционного управления.

продолжение на сл. стр. 23RU

Изменение интервала настройки AM/MW

Чтобы изменить интервал настройки AM/MW, выполните следующие действия.

1 Нажимайте кнопку RADIO BAND•AUTO PRESET, пока не появится индикация “AM” или “MW”.

2 Нажмите и удерживайте кнопку DISP/ENT/MEMORY в течение 2 секунд.

3 Нажмите и удерживайте кнопку RADIO BAND•AUTO PRESET в течение 2 секунд.

Мигает индикация “AM 9” “MW 9” или “AM 10” “MW 10”.

4 Нажмите кнопку PRESET + или –, чтобы выбрать интервал 9 кГц (“AM 9” “MW 9”) или 10 кГц (“AM 10”“MW 10”).

5 Нажмите кнопку DISP/ENT/MEMORY.

После изменения интервала настройки необходимо повторно запрограммировать радиостанции AM/MW-диапазона.

Меры предосторожности

Техника безопасности

- Поскольку применяемый в проигрывателе компакт-дисков луч лазера вреден для глаз, не пытайтесь вскрывать корпус. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.
- В случае попадания внутрь проигрывателя посторонних предметов или жидкости отключите проигрыватель от сети и не пользуйтесь им, пока его не проверит специалист.
- Диски нестандартной формы (например, в форме сердца, квадрата, звезды) нельзя воспроизводить на этом аппарате. В противном случае это может привести к повреждению проигрывателя. Не пользуйтесь такими дисками.

Об источниках питания

- При эксплуатации проигрывателя от сети переменного тока удостоверьтесь, что напряжение питания проигрывателя и напряжение сети в Вашей местности совпадают (см. “Технические характеристики”), и используйте прилагаемый кабель питания; не используйте кабели питания других типов.
- Пока проигрыватель включен в электророзетку, он остается подключенным к сети электропитания, даже если питание проигрывателя выключено.
- Для эксплуатации от батарей используйте шесть батареек R20 (размера D).
- Если питание от батареек не используется, извлеките их, чтобы избежать повреждений, вызванных утечкой батарей или коррозией.
- Табличка с указанием рабочего напряжения, потребляемой мощности и т.п. находится на нижней панели аппарата.

Размещение

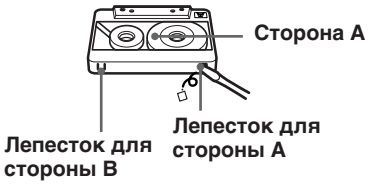
- Не держите проигрыватель вблизи источников тепла или в местах, где возможно прямое попадание на него солнечных лучей, а также где имеются большие скопления пыли; не допускайте сильных сотрясений проигрывателя.
- Не устанавливайте проигрыватель на наклонной или неустойчивой поверхности.
- Не следует размещать посторонние предметы ближе чем на 10 мм с любой стороны проигрывателя. Для правильной работы проигрывателя и продления срока службы его компонентов вентиляционные отверстия не должны перекрываться.
- Если проигрыватель оставляется в автомобиле, припаркованном в солнечном месте, выберите в автомобиле такое место, где на проигрыватель не будут падать прямые солнечные лучи.
- Поскольку в громкоговорителях применяются сильные магниты, храните личные кредитные карточки с магнитной кодировкой или механические часы на безопасном расстоянии от проигрывателя, чтобы предотвратить возможное повреждение, вызванное магнитом.

Эксплуатация

- Если проигрыватель с холода переносится в теплое или очень влажное помещение, на линзах в отсеке для компакт-дисков может сконденсироваться влага. Это может привести к неправильной работе проигрывателя. В этом случае извлеките компакт-диск и подождите приблизительно час, пока не испарится влага.
- Если проигрыватель длительное время не используется, перед вставкой кассеты переведите его в режим воспроизведения и дайте прогреться в течение нескольких минут.

Кассеты

- Выломайте лепесток со стороны A или B для предотвращения случайной записи. Если необходимо выполнить повторную запись на эту кассету, заклейте отверстие от лепестка клейкой лентой.



продолжение на сл. стр.

Меры предосторожности (продолжение)

- Не рекомендуется использовать кассеты продолжительностью более 90 минут, кроме как для длительной непрерывной записи или воспроизведения.

Компакт-диски

- Перед воспроизведением протрите компакт-диск чистящей тканью. Протирайте компакт-диск в направлении от центра к краям.

- Не пользуйтесь растворителями, такими как бензин, разбавитель, а также имеющимися в продаже чистящими средствами или антистатическими аэрозолями, предназначенными для виниловых пластинок.
- Не держите компакт-диск на солнце или вблизи источников тепла (например, у воздуховодов обогревателя), не оставляйте его в автомобиле, припаркованном в месте попадания прямых солнечных лучей, поскольку в автомобиле может существенно повыситься температура.
- Не наклеивайте на диск бумагу или наклейки, не царапайте поверхность диска.
- После воспроизведения храните компакт-диск в футляре.

При появлении на поверхности диска царапин, грязи или отпечатков пальцев могут возникать ошибки при воспроизведении.

Музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторский прав

Этот продукт предназначен для воспроизведения дисков, отвечающих требованиям стандарта Compact Disc (CD). В настоящее время некоторые звукозаписывающие компании выпускают различные музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторский прав. Помните, что среди таких дисков встречаются такие, которые не отвечают требованиям стандарта CD, и их нельзя воспроизводить с помощью данного устройства.

В случае возникновения вопросов относительно данного проигрывателя или неполадок, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Устранение неполадок

Общие характеристики

Питание не подается.

- Подключите силовой кабель к сети электропитания.
- Проверьте правильность установки батареек.
- Если батарейки разрядились, их необходимо заменить на новые.
- При работе проигрывателя от батареек его нельзя включать с помощью пульта дистанционного управления.

Питание не включено, и на дисплее поочередно отображается индикация “BATT” и “ERROR”.

- Проверьте правильность установки батареек.
- Если батарейки разрядились, их необходимо заменить на новые.

Звук не слышен.

- Отрегулируйте громкость.
- Отключите наушники во время прослушивания через громкоговорители.

Слышен шум.

- Кто-то вблизи от проигрывателя пользуется мобильным телефоном или другим устройством, излучающим радиоволны. → Не пользуйтесь мобильным телефоном и т.д. рядом с проигрывателем.

Проигрыватель компакт-дисков

При наличии компакт-диска на дисплее высвечивается надпись “no DISC”.

- Установите компакт-диск этикеткой вверх.
- На диске CD-R/CD-RW ничего не записано.
- Диск CD-R/CD-RW не закрыт. Закройте диск CD-R/CD-RW с помощью записывающего устройства.
- Неисправны диск CD-R/CD-RW, записывающее устройство или программное обеспечение.

Компакт-диск не воспроизводится.

- Проверьте, закрыт ли отсек для компакт-дисков.
- Установите компакт-диск этикеткой вверх.
- Протрите компакт-диск.
- Извлеките компакт-диск и оставьте примерно на час открытым отсек для компакт-дисков, чтобы испарилась влага.
- Проверьте, появилась ли на экране индикация “CD”.
- Если батарейки разрядились, их необходимо заменить на новые.

Пропадает звук.

- Уменьшите громкость.
- Протрите компакт-диск или замените его, если компакт-диск сильно поврежден.
- Установите проигрыватель в месте, где отсутствует вибрация.
- Очистите линзу доступным воздуходувным приспособлением.
- При использовании неисправных дисков CD-R/CD-RW, неисправного записывающего устройства или программного обеспечения могут быть слышны “провалы” в звучании или шум.

На дисплее высвечивается надпись “NOT MP3”.

- Выполняется воспроизведение файла с расширением “mp3”, который не является файлом формата MP3. (см. стр. 31)

На дисплее поочередно высвечиваются надписи “NOT MP3” и “LAYER 1” или “NOT MP3” и “LAYER 2”.

- Выполняется воспроизведение файла в формате MPEG1 Audio Layer 1 или Layer 2. Этот проигрыватель может воспроизводить только файлы в формате MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3). (См. стр. 31)

На дисплее высвечивается надпись “no MP3”.

- На диске нет файлов MP3.

Радиоприемник

Звучание тихое или низкого качества.

- Если батарейки разрядились, их необходимо заменить на новые.
- Переместите проигрыватель подальше от телевизора.
- Использование пульта дистанционного управления во время прослушивания радио в диапазоне AM или MW/LW может вызывать помехи.

Изображение на экране телевизора становится нестабильным.

- Если Вы слушаете FM-радиопрограмму вблизи от телевизора с комнатной антенной, передвиньте проигрыватель подальше от телевизора.

Проигрыватель кассет

Лента не движется при нажатии кнопки перемотки или воспроизведения.

- Плотно закройте крышку отсека для кассет.

Кнопка ● не срабатывает, или не воспроизводится лента, или запись на нее не выполняется.

- Убедитесь, что не выломан защитный лепесток на кассете.

Неудовлетворительное качество стирания.

- Очистите стирающую головку (см. стр. 29).
- Если батарейки разрядились, их необходимо заменить на новые.
- В качестве источника воспроизведения используется кассета TYPE II (high position) или TYPE IV (metal), записанная с помощью данного устройства. Используйте только кассеты типа TYPE I (normal).

Не выполняется запись на кассету.

- Проверьте правильность установки кассеты.
- Убедитесь, что не выломан защитный лепесток на кассете.

Звучание тихое или низкого качества.

- Очистите головки, прижимной ролик и ось (см. стр. 29).
- Выполните размагничивание головок с помощью демагнетизатора (см. стр. 29).

Искаженное воспроизведение.

- Используется кассета типа TYPE II (high position) или TYPE IV (metal). Используйте только кассеты типа TYPE I (normal).

Пульт дистанционного управления

Пульт дистанционного управления не работает.

- Если батарейки в пульте дистанционного управления разрядились, их необходимо заменить на новые.
- Убедитесь, что пульт дистанционного управления направлен на датчик на проигрывателе.
- Удалите все препятствия между пультом дистанционного управления и проигрывателем.
- Убедитесь, что на датчик дистанционного управления на проигрывателе не падает сильный свет, например прямые лучи солнца или свет от лампы дневного света.
- Поднесите пульт дистанционного управления ближе к проигрывателю.

Если после выполнения указанных действий проблему устранить не удалось, отключите кабель питания и извлеките батарейки. После того как исчезнет индикация на дисплее, подключите кабель питания и снова вставьте батарейки. Если неисправность не устраняется, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

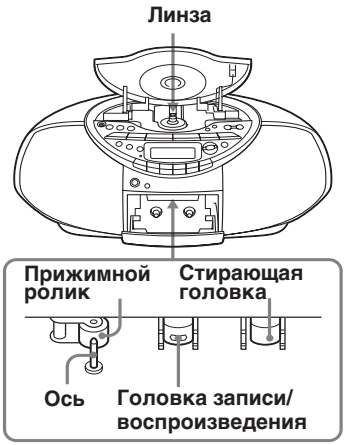
Уход за устройством

Очистка линзы

Загрязнение линзы может вызывать кратковременные паузы при воспроизведении компакт-дисков. Очистите линзу доступным воздуходувным приспособлением.

Очистка головок и пути прохождения пленки

Чтобы поддерживать оптимальное качество воспроизведения и записи, через каждые 10 часов работы протирайте головки, прижимной ролик и ось с помощью тампона, слегка смоченного в чистящей жидкости или спирте. Для получения наилучшего возможного качества записи рекомендуется перед началом записи очищать все поверхности, с которыми соприкасается пленка.



Вставляйте кассету только после полного высыхания очищенных поверхностей.

Размагничивание головок

Через каждые 20 или 30 часов работы, на головках проигрывателя кассет накапливается остаточная намагниченность, препятствующая воспроизведению высоких частот и вызывающая шипение. В это время следует выполнять размагничивание головок и всех механических деталей на пути прохождения пленки с помощью имеющегося в продаже демагнетизатора магнитных головок.

Очистка корпуса

Для очистки корпуса, панели и органов управления воспользуйтесь мягкой тканью, слегка смоченной в слабом растворе моющего средства. Не допускается применение наждачной бумаги, чистящего порошка и таких растворителей, как спирт или бензин.

Технические характеристики

Проигрыватель компакт-дисков

Система
  Цифровая аудиосистема для компакт-дисков
Характеристики лазерного диода
  Материал: GaAlAs
  Длина волны: 780 нм
  Продолжительность излучения: непрерывное
  Выходной сигнал лазера: менее 44,6 мкВт (Данный выходной сигнал соответствует значению, измеренному на расстоянии около 200 мм от поверхности объектива на оптическом блоке звукоснимателя с апертурой 7 мм.)
Скорость вращения вала
  от 200 об./мин до 500 об./мин (постоянная линейная скорость)
Число каналов
  2
Частотная характеристика
  20 - 20000 Гц +1/-2 дБ
Низкочастотная и высокочастотная детонация
  Ниже уровня, поддающегося измерению

Радиоприемник

Диапазон частот

Другие модели	
FM	87,5 - 108 МГц
MW	531 - 1611 кГц (шаг - 9 кГц) 530 - 1610 кГц (шаг - 10 кГц)
LW	153 - 279 кГц (шаг - 9 кГц)
Модель для Европы	
FM	87,5 - 108 МГц
AM	531 - 1611 кГц (шаг - 9 кГц) 530 - 1610 кГц (шаг - 10 кГц)

Антенны
  FM: телескопическая антенна
  AM/MW/LW: встроенная ферритовая антенна

Кассетный магнитофон

Система записи
  4 дорожки, 2-канальная, стерео
Время быстрой перемотки
  Прибл. 120 сек. при использовании кассеты Sony C-60
Частотная характеристика
  TYPE I (normal): 80 - 10000 Гц

Общие характеристики

Громкоговоритель
  Всечастотный: диаметр 10 см, 3,2 Ω, конического типа (2)
Выходы
  Гнездо для головных телефонов (мини-стереоразъем):
  Для головных телефонов сопротивлением 16 - 68 Ω
Максимальная выходная мощность
  5,2 Вт
Требования к источнику питания
  Для кассетного магнитофона с радиоприемником и проигрывателем компакт-дисков:
  Модель для Кореи:
  220 В переменного тока, 60 Гц
  Модель для Саудовской Аравии:
  220 - 240 В переменного тока, 50/60 Гц
  Другие модели:
  230 В переменного тока, 50 Гц
  9 В постоянного тока, 6 батареек R20 (размера D)
  Для пульта дистанционного управления:
  3 В постоянного тока, 2 батарейки R03 (размера AAA)
Потребляемая мощность
  14 Вт переменного тока
Продолжительность работы от батареек
  Для кассетного магнитофона с радиоприемником и проигрывателем компакт-дисков:

Запись FM
Sony R20P: прибл. 13,5 ч
Щелочная Sony LR20: прибл. 20 ч
Воспроизведение кассет
Sony R20P: прибл. 7,5 ч
Щелочная Sony LR20: прибл. 15 ч
Воспроизведение компакт-дисков
Sony R20P: прибл. 2,5 ч
Щелочная Sony LR20: прибл. 7 ч

Размеры
  Прибл. 420 × 155 × 260 мм (ш/в/д) (включая выступающие детали)
Масса
  Прибл. 3,7 кг (включая батарейки)
Дополнительные принадлежности
  Кабель питания (1)
  Пульт дистанционного управления (1)

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Рекомендуемые дополнительные принадлежности

Головные телефоны Sony серии MDR

О формате “MP3”

Что такое MP3?

Формат MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) является стандартным форматом для сжатия потока звуковых данных. С помощью этой технологии можно сжимать файлы, уменьшая их размер приблизительно в 10 раз. Такое сжатие негативно влияет на качество звука, находящегося за пределами диапазона слышимости человека, и не влияет на слышимый звук.

Файлы “MP3”, воспроизводимые на этом проигрывателе

Поддерживаются только файлы формата MP3, записанные с учетом следующих требований.

ПОДДЕРЖИВАЕМЫЕ НОСИТЕЛИ

Диски CD-R или CD-RW

ПОДДЕРЖИВАЕМЫЙ ФОРМАТ ДИСКА

Можно использовать диски в формате ISO 9660 Level 1, Level 2 или расширенном формате Joliet. В некоторых случаях, если диск записан в другом формате, файлы MP3 не воспроизводятся или неправильно отображаются имена файлов и папок.

Формат диска должен соответствовать следующим основным техническим характеристикам

- Максимальное количество вложенных папок: 8
- Поддерживаемые символы в именах файлов и папок: A - Z, a - z, 0 - 9, русские буквы, _ (символ подчеркивания)
- Максимальное количество символов в имени файла: 64, включая кавычки и трехсимвольный код расширения

Примечания

- Обязательно добавляйте к именам файлов расширение “mp3”.
- Если расширение “mp3” добавлено к файлу, который не является файлом MP3, проигрыватель не сможет правильно распознать этот файл и будет воспроизводить шум, который может повредить громкоговорители.
- Имя файла не совпадает с тегом ID3.

ПОДДЕРЖИВАЕМОЕ КОЛИЧЕСТВО ПАПОК И ФАЙЛОВ

- Максимальное количество папок: 255
- Максимальное количество файлов: 255

ПАРАМЕТРЫ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ СЖАТИЯ И ЗАПИСИ

- При сжатии исходных данных в файл MP3 рекомендуется устанавливать в программном обеспечении следующие параметры: 44,1 кГц, 128 Кбит/сек. Скорость передачи двоичных данных должна быть постоянной.
- При добавлении последней записи на носитель установите параметр завершения записи.
- При единовременной записи на чистый носитель с использованием всей его емкости установите параметр “Disc at Once”.

СОВЕТЫ ПО ХРАНЕНИЮ ФАЙЛОВ НА НОСИТЕЛЯХ

После установки диска проигрыватель считывает все записанные файлы. Если на диск записано большое количество папок и файлов в форматах, отличных от MP3, для начала воспроизведения файла MP3 или перехода к следующему файлу MP3 может потребоваться время.

Не храните на дисках, предназначенных для прослушивания файлов MP3, лишние папки и файлы в форматах, отличных от MP3.

На дисках, содержащих файлы MP3, не рекомендуется хранить файлы других типов и лишние папки.

О тегах ID3

Теги ID3 являются форматом, предназначенным для добавления к файлаы MP3 различной информации (названия песни, имени исполнителя, названия альбома и т.д.).

Данный проигрыватель поддерживает формат тегов ID3 версии 1.1. Если файл содержит информацию тегов ID3, на дисплее могут отображаться название песни, имя исполнителя и название альбома.

Примечание

Если используется версия, отличная от 1.1, информация тегов ID3 будет отображаться неправильно.

Указатель

А, Б

Батарейки
- для проигрывателя 23
- для пульта дистанционного управления 23

В

Воспроизведение в запрограммированной последовательности 17
Воспроизведение в случайной последовательности 17
Выбор
- характера усиления звука 21
- композиций 5

Выбор источников питания 23

Д, Е, Ж

- Дисплей 14

З

Запись кассеты 12

И

Использование дисплея 14
Источники питания 23

К, Л

Кнопка MEGA BASS 21
- Кнопка SOUND 21

М, Н

Меры предосторожности 25

О

- Обслуживание и уход 29

Очистка
- корпуса 29
- линзы 29
- головок и пути прохождения пленки 29

П

Переход к определенной композиции 15
Повторное воспроизведение 16
Подготовка к использованию 23
Подключение сетевого кабеля 23
Программирование радиостанций 19
Проигрыватель компакт-дисков 4
Прослушивание
- компакт-диска 4
- кассеты 10
- запрограммированных радиостанций 19
- композиций в случайной последовательности 17
- композиций повторно 16

Прослушивание радиопередач 8

Р

Радиостанции
- прослушивание 20
- программирование 19

Размагничивание головок 29

С

Создание собственной последовательности 17

Т

Таймер
- засыпание под музыку 22

Технические характеристики 30

У

Улучшение приема радиопередач 9
Усиление звука 21
Устранение неполадок 27

Ф, Х, Ц, Ч, Ш, Щ, Ю

Формат MP3
- о формате MP3 31
- дисплей 14
- порядок воспроизведения 7